

SCÉAUX

bulletin municipal d'information





VENTE : RADIO - TELEVISION
DISQUES
ARTICLES MENAGERS
INSTALLATION CUISINES

RADIO MODERNE
TECHNICIEN-COULEUR

MAISON HALLÉ
88, rue Houdan ~ 92-SCEAUX ☎ 702-22-71
DEPANNAGE toutes marques
RADIO - TELEVISION

Gribouille

PRET-A-PORTER FEMININ
DEPOSITAIRE CACHAREL
COLLECTION AUTOMNE-HIVER
1972-1973

198, rue Houdan - 92-SCEAUX
Angle de la gare
Sortie métro " Robinson "
Tél. : 702-33-24

PEINTURES - PAPIERS PEINTS - VITRERIE - DECORATION - RAVALEMENT

r. bourgoïn

9 bis, rue des Aulnes (Les Blagis) — 92 - SCEAUX ☎ 702-59-17
DEVIS GRATUITS



Sté A. SERRON

U.N.A. SERVICE

SUPERMARCHE ALIMENTAIRE
155, rue Houdan — 92 - SCEAUX ☎ 702-03-55
PARKING PRIVE RESERVE AUX CLIENTS

RADIO-SCEAUX

2, place de l'Eglise

DEPANNAGE
TELEVISIONS
MACHINES A LAVER
REFRIGERATEURS

2, rue du Docteur-Berger
SCEAUX
Tél. : 702-17-33

TOUTES LES IMPRESSIONS

A L'IMPRIMERIE

SENEPART S.A.

industrie - commerce - publicité - tous travaux de ville :
cartes de visite, naissance, mariage et faire-part décès

Bureaux : 71, avenue du Général-Leclerc

Ateliers : 9, rue de la Bièvre

BOURG-LA-REINE

Tél. : 702-15-02

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF

VÉHICULES



D'OCCASION

GARANTIE

6 MOIS

SUD-OUEST AUTOMOBILES

TOURISME - UTILITAIRE
NEUF - OCCASION



ATELIER MODERNE
PIECES DETACHEES

MONTROUGE : 5 et 7, avenue de la Marne - Tél. : 655-57-75
et 61, avenue Aristide-Briand - Tél. : 253-16-40



SCEAUX

BULLETIN MUNICIPAL
D'INFORMATION

14^e année - N° 54

Janvier - Février 1973

Administration Rédaction

Mairie de Sceaux, 92330 SCEAUX
Tél. 702-29-50

Comité de rédaction

Roger JECHOUX, Pierre MONCEAUX,
Jean-Louis OHEIX, Monique PHILIP-
PART, Henri WATREMEZ.

Publicité - Petites annonces

DIEP

Diffusion Internationale
d'Édition et de Publicité
37, rue de Châteaudun
75009 PARIS
Tél. 744-35-45

Imprimerie « La Cootypographie »
6 bis, rue Denis-Papin
92600 ASNIERES

SOMMAIRE

LES SERVICES PUBLICS A SCEAUX	3
VISITE A SCEAUX DE M. HOSTEING, PREFET DES HAUTS-DE-SEINE	15
LE STATIONNEMENT A SCEAUX	15
AU CONSEIL MUNICIPAL	17
LE BUDGET SUPPLEMENTAIRE DE 1972	17
LES CEREMONIES DU 11 NOVEMBRE 1972	19
LOISIRS ET CULTURE	
Avec « Le Palais des Merveilles »	21
Comité Municipal des Fêtes	21
Une exposition Anne-Marie Lucas au Centre ALFA	22
Différents aspects de l'Autriche avec Horizons et Culture	23
Premier jumelage Lakanal-Brühl	23
Sceaux-Accueil	24
Le Réarmement moral aux Gêmeaux	24
LOISIRS ET SPORTS	
L'O.M.S. a un an... ..	25
L'Assemblée générale de la Boule Scéenne	25
CLASSES DE NEIGE	26
DES SCEENS A L'HONNEUR	26
COMMUNIQUEES	27
A.P.E.I. DE LA REGION DE SCEAUX	28
ASSOCIATION DE PARENTS ET AMIS DES HANDICAPES MOTEURS	28
ASSOCIATION D'AIDE A DOMICILE AUX PERSONNES AGEES	28
ETAT CIVIL	29
RECENSEMENT DE LA 2 ^e TRANCHE DE LA CLASSE 1973	31
GUIDE DE SCEAUX : ADDITIFS ET RECTIFICATIFS	31
SERVICE DE GARDE DES MEDECINS	33
SERVICE DE GARDE DES PHARMACIENS	35
PETITES ANNONCES	36

STUDIO - SUD

Reportages photographiques

☎ 702-04-85

L'ÉMERAUDE

SEURAT LAFFÉRE

JOAILLERIE - CREATIONS
HORLOGERIE DE PRECISION
ATELIER DE REPARATIONS

33, rue Houdan - 92-SCEAUX
Tél. : 350-02-08

Ent. A. DELAGE

*maçonnerie et béton armé
travaux administratifs
industriels et particuliers*

52 à 56, avenue de Robinson
92 - PLESSIS-ROBINSON ☎ 702-02-35

JACQUELINE BOREL

COIFFURE - BEAUTÉ

112 BIS, RUE HOUDAN - SCEAUX - 702.84.45

Membre de la Haute Coiffure Française

ENTREPRISE CAPRON

MAÇONNERIE — BETON ARME
MENUISERIE — PLOMBERIE

SPECIALISTE DE TOUS TRAVAUX
DE TRANSFORMATIONS

8, boulevard Desgranges
92 - SCEAUX ☎ 702-01-42

ECOLE POLYTECHNIQUE FEMININE D'ENSEIGNEMENT PRIVÉ SUPÉRIEUR

ECOLE DES FEMMES INGENIEURS

Ecole reconnue par l'Etat (décret du 12 février 1943)

3 bis, rue Lakanal / ☎ 660-33-31 / 92-SCEAUX

Code postal : 92330

Une seule section :

INGÉNIEURS (3 options en 4^e année)
ELECTRONIQUE, AÉRO-SPATIALE,
ET INFORMATIQUE

Durée des études : quatre ans

Sanction des études : diplôme d'Ingénieur
reconnu par l'Etat (14 juin 1938)

— Le concours a lieu en mai pour les élèves de terminales, C, E ou D. L'école admet sur titre en 1^{re} année les étudiantes ayant suivi 1 an de math. physique à la faculté. (Dans la limite des places disponibles).

Pépinières CROUX

46, rue de Châteaubriand, à CHATENAY-MALABRY
Tél. : 350-56-60 et 702-04-06

LIBRE-SERVICE DE LA PLANTE EN TOUTES SAISONS - DANS LEUR PLANTARIUM (fermé dimanches et fêtes)

les services publics à SCEAUX

Après avoir présenté, dans le dernier numéro de ce bulletin, les services municipaux, nous voudrions vous faire mieux connaître les services publics départementaux ou nationaux qui sont implantés à Sceaux.

Implantés à Sceaux, cela veut dire que nous avons écarté de notre enquête les services publics dont le champ d'action s'étend à notre ville sans que leur siège y soit pour autant installé; c'est le cas de l'Electricité de France ou des Pompiers (Bourg-la-Reine), de la Compagnie des Eaux (Massy), de l'Hôpital Antoine Béchère (Clamart), des transports en commun (Paris), etc.

Mais malgré ces exclusions, c'est 19 services publics aux activités très diverses que nous vous présenterons.

A eux tous ils emploient environ 1.200 personnes dont plus de la moitié exerce son activité dans les établissements d'enseignement : professeurs ou membres de services administratifs et techniques (il n'est pas tenu compte ici de l'enseignement primaire du fait qu'il est rattaché pour partie à la commune).

A l'exception de la Gendarmerie où on ne trouve que des hommes, de nombreuses femmes travaillent dans tous ces services. La proportion entre hommes et femmes varie en fonction de la nature de chaque activité : davantage d'hommes occupent des postes purement techniques, plus de femmes exercent des tâches administratives ou d'enseignement.

Dans sa majorité, le personnel de ces services habite Sceaux ou les communes avoisinantes et les grands trajets à parcourir sont fort heureusement assez rares. Le problème du repas de midi est plus ou moins bien résolu : certaines personnes rentrent déjeuner chez elles tandis que d'autres se débrouillent sur place non sans difficultés, compte tenu des faibles ressources de Sceaux dans le domaine de la restauration.

Les locaux sont très souvent un sujet de préoccupation : état médiocre, exigüité, parfois les deux... et, quand elles sont prévues, les améliorations se font toujours attendre bien longtemps.

Dans quelques services, les effectifs sont insuffisants, mais il s'agit là d'un problème moins fréquent et moins aigu que celui que pose la qualité ou la dimension des locaux.

Certains services sont bien connus du public, d'autres beaucoup moins; dans tous les cas, il y aurait beaucoup à dire. Le bref aperçu qui va suivre n'a pour but que de faire comprendre le rôle des services publics existant à Sceaux, leur importance et l'intérêt que présente pour les Scéens une implantation dans leur ville.

Enfin, nous tenons à remercier très sincèrement les responsables de tous ces services auprès desquels nous avons trouvé le meilleur accueil; nous les remercions également pour la collaboration efficace qu'ils ont apportée dans la réalisation du reportage photographique qu'a si bien réussi notre ami Jean-Jacques Rondeau.



Monique PHILIPPART
Conseiller municipal

TRANSPORTS - DÉMÉNAGEMENTS

S.T.S. Sud Transport Service



M. BUREAU et fils

Fourgons capitonnés ~ Entrepôts

7, avenue Jules-Guesde - 92-SCEAUX

☎ 350-33-53 et 660-89-37

Location avec chauffeur tous véhicules

☎
702.36.06
350.19.35

agence la poste

J.-P. TELLIER, Agent immobilier et F.N.A.I.M.

114 bis, rue Houdan
92 - SCEAUX

Adhérent à la Caisse
de garantie
F.N.A.I.M.

TRANSACTIONS IMMOBILIERES
GERANCES D'IMMEUBLES
SYNDIC DE COPROPRIETES

En cours de réalisation :
RESIDENCE « GERGOVIE »

135, rue Houdan/4-5 pièces/le 1^{er} juin 1973

☎
660.52.24

“ Au zéve d'Éliane ”

☎
660.50.29

AU SERVICE DE VOTRE BEAUTE

SALON DE COIFFURE POUR DAMES

par Coiffeur breveté très expérimenté
lauréat de concours

INSTITUT DE BEAUTE

Soins esthétiques et corporels
par Esthéticienne diplômée

KINESITHERAPIE

par Masseur conventionné

PEDICURIE

par Pédicure diplômée

106, rue Houdan - SCEAUX - Résidence Florian (à côté de la Société Générale)



Toutes FERMETURES
STORES et BANNES

Devis gratuit
sur place

☎ 350.22.77

42, rue Ledru-Rollin - FONTENAY-AUX-ROSES

C. Runser

FLEURISTE

198, rue Houdan
92 - SCEAUX

☎ 702.57.66



Création de Modèles — Transformation — Réparation
(Garde pendant l'été)

FOURREUR L. ANDRÉ

MAITRE ARTISAN

4, avenue de Robinson - CHATENAY-MALABRY

☎ 702-10-18

LE CENTRE D'ETUDES JURIDIQUES, 54, boulevard Desgranges
Directeur : M. le **Professeur Manin**

Ce Centre qui, il y a quelque temps, aurait été appelé Faculté de Droit, est un établissement d'enseignement supérieur. C'est un des éléments de l'Université Paris-sud, qui comprend la Faculté des Sciences d'Orsay, la Faculté de Pharmacie de Châtenay-Malabry, le Centre hospitalier du Kremlin-Bicêtre et les instituts universitaires de technologie de Sceaux et de Cachan.

Dans cet ensemble, le Centre juridique de Sceaux est le deuxième en importance après la Faculté d'Orsay. Il compte un peu plus de 3.000 élèves, plus d'une soixantaine de professeurs ou assistants, et de très nombreux chargés de travaux dirigés.

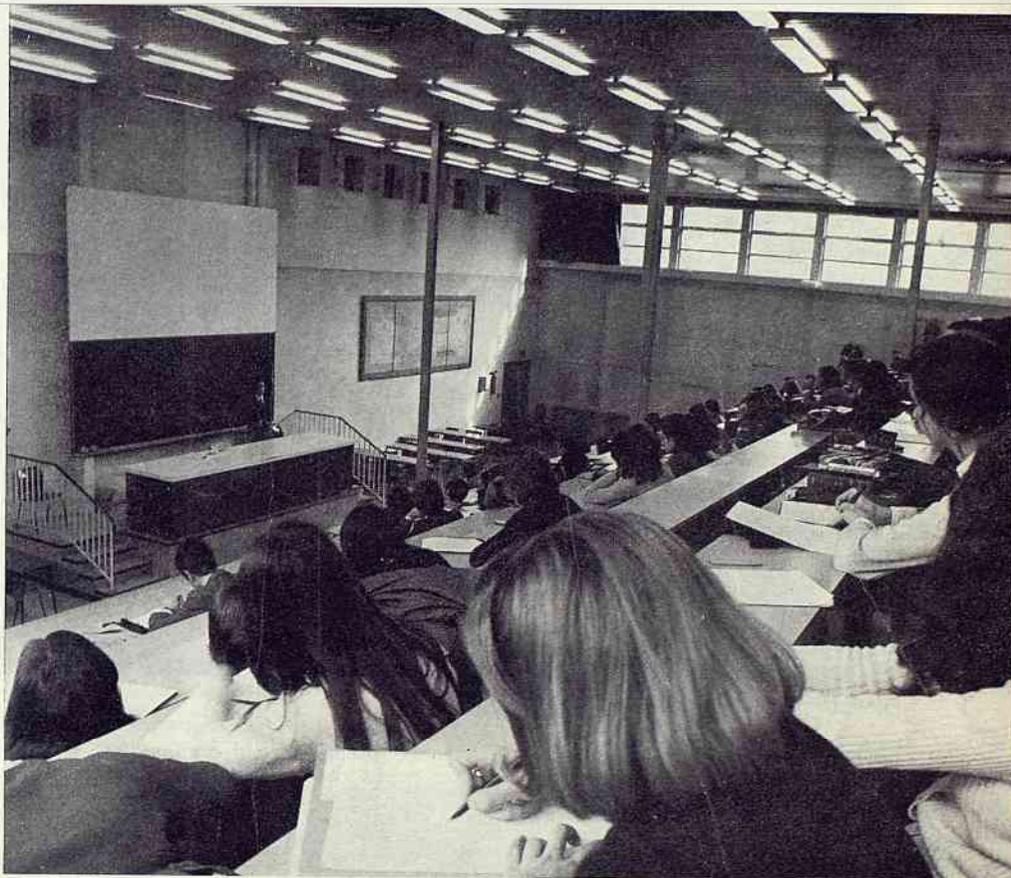
On y délivre des diplômes d'études juridiques du premier cycle (baccalauréat en droit) et du deuxième cycle (licence en droit), ainsi que la capacité en droit (deux années d'études). Actuellement, il n'existe pas encore de troisième cycle, ni de sections de sciences économiques. Leur création est un projet à l'étude, lié, en grande partie, à la construction d'un troisième bâtiment.

Depuis cette année, un Centre de formation administrative a été créé; il est ouvert aux étudiants du Centre, au personnel administratif de l'Université, éventuellement à d'autres personnes (à condition d'être fonctionnaire) dans le cadre de la formation permanente.

De par son importance, le Centre connaît certains problèmes, entre autres celui des repas à servir sur place. Celui-ci devrait être résolu par la création d'un restaurant universitaire qui fonctionnerait à la fois pour le Centre juridique et l'I.U.T.

Le Centre a, pour l'instant, un effectif stable; celui-ci s'accroîtra avec l'élargissement de l'éventail des études proposées.

Cours dans un amphithéâtre du Centre d'études juridiques



Studio Sud

L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE TECHNOLOGIE, 8, avenue Cauchy
Directeur : Mme **Saunier-Seïté**

Les instituts universitaires de technologie (I.U.T.), trop souvent méconnus, ont été créés en 1968; celui de Sceaux a été ouvert en octobre 1970. C'est un établissement d'enseignement supérieur technologique qui, en deux ans d'études, forme des cadres moyens du secteur tertiaire.

Il comprend trois départements : deux départements « administration des collectivités publiques et des entreprises » qui préparent à la gestion administrative, financière et du personnel et un département « techniques de commercialisation » (marketing, chef de service, chef de vente).

Chaque année d'études compte 150 élèves.

A la demande des entreprises, l'I.U.T. organise aussi des stages d'anglais économique et d'informatique de gestion.

Ce type d'enseignement veut être ouvert sur les professions, que ce soit au niveau de la direction (le tiers du Conseil d'administration est composé de personnalités

extérieures et son Président est une de ces personnalités), au niveau du personnel enseignant (le tiers des professeurs doit, en principe, être constitué de cadres de l'industrie concernée), ou au niveau de l'enseignement (des stages dans les entreprises sont obligatoires).

Les horaires sont de 30 heures par semaine, dont la plus grande partie est occupée par des travaux dirigés en groupes de 20 étudiants ou des travaux pratiques en groupes de 12 élèves. L'I.U.T. a la chance d'avoir des locaux neufs particulièrement bien équipés en matériel mécanographique et audio-visuel (l'anglais pratique y est enseigné d'une façon intensive). Bien que toute récente, la bibliothèque est déjà riche d'environ 4.000 volumes.

L'I.U.T. de Sceaux est le seul I.U.T. « tertiaire » de la banlieue sud; son recrutement géographique est très large. On peut prévoir, en octobre 1974, la rentrée de 900 étudiants sans compter les stagiaires de formation permanente.



Studio Sud

Le laboratoire de langues de l'I.U.T.

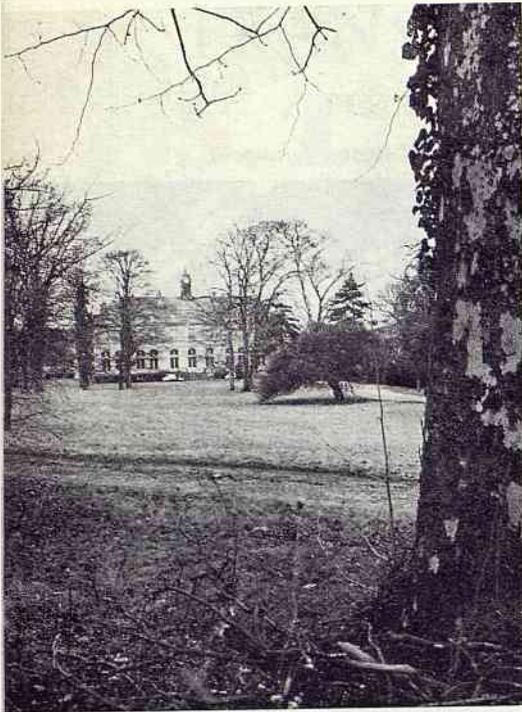
LE LYCEE LAKANAL, 3, avenue du Président-Roosevelt
Proviseur : M. **Caillaud**

Le Lycée Lakanal fut construit, à la fin du siècle dernier, pour être « un lycée des champs », une sorte « d'Oxford

français ». On y servait le thé à 5 heures, tradition qui s'est maintenue encore de nos jours, on y voyait des chèvres

trainant des carrioles dans le parc pour promener les jeunes élèves, les plus

suite page 6



Studio Sud

grands avaient un jardin qu'ils entretenaient eux-mêmes.

A l'heure actuelle, sans que les bâtiments aient augmenté d'une façon sensible, le Lycée compte 2.800 élèves, répartis entre le premier cycle (914), le deuxième cycle (1.300) et les classes préparatoires aux concours des grandes écoles (540).

Il possède un système de demi-pension (1.300 repas servis en deux services) et un internat à partir de la classe de 3^e, la moitié des internes étant des élèves des classes préparatoires.

L'annexe du Petit-Chambord, qui forme des techniciens du commerce, ainsi que le personnel enseignant de la Fondation de santé des étudiants de l'avenue Roosevelt dépendent également du lycée.

Le premier cycle accueille presque uniquement des enfants de Sceaux, mais le second cycle comprend des enfants de Fontenay-aux-Roses, Bagneux, Châtenay-Malabry, Bourg-la-Reine et Sceaux.

Pour tous ces élèves, le Lycée Lakanal possède, outre un important personnel administratif, d'intendance, de service, etc., un corps professoral de 170 professeurs dont 50 % sont agrégés. Par contre, il est moins bien pourvu en surveil-

lants : 10 en tout. Si l'on tient compte du déroulement des heures de service, on devine aisément à quel point cet effectif est faible.

A ce problème s'en ajoute un autre : l'état des bâtiments nécessite de très importants travaux. Depuis plusieurs années, cette question est à l'étude, mais le coût élevé des travaux, le manque de crédits, la lenteur administrative, n'en ont pas encore permis la réalisation. L'inscription d'une tranche de travaux es- cependant prévue pour 1973.

Quelles sont les perspectives d'avenir du Lycée Lakanal ? On peut s'attendre à une diminution d'effectifs dans le secondaire. Cette dernière est déjà sensible dans le premier cycle. Elle atteindra bientôt le deuxième cycle puisque de nouveaux lycées sont ou vont être construits dans le voisinage (Montrouge, Fresnes, Clamart). Par contre, les classes préparatoires ne connaîtront pas cette baisse.

La situation du Lycée par rapport aux établissements d'enseignement supérieur, le fait qu'il possède un internat dont les conditions matérielles seront améliorées, l'éventail très complet des possibilités qui y sont offertes, laissent penser que de nombreux « préparationnaires » continueront la tradition de Lakanal.

LE LYCEE MARIE-CURIE, rue Constant-Pilate

Directrice : Mlle Véchot

Le Lycée Marie-Curie, lui aussi, est bien connu de tous les Scéens. Achevé en 1936, il était, jusqu'à une date récente, réservé aux jeunes filles.

Avec l'organisation des nouveaux cycles, il devient, comme le Lycée Lakanal, progressivement mixte. Ce changement a débuté à la rentrée 1971 pour les classes de sixième, a gagné les classes de cinquième à la rentrée de 1972 et ainsi de suite jusqu'à ce que tout le cycle accueille garçons et filles.

Les élèves sont répartis géographiquement entre le Lycée Marie-Curie et le Lycée Lakanal : le premier accueille les enfants qui sortent des écoles des Clos Saint-Marcel et du Centre et le second les élèves des écoles du Petit-Chambord et des Blagis.

Le premier cycle compte 683 élèves répartis en 22 classes, la création de C.E.S. dans le voisinage entraînant une diminution des effectifs.

Cette diminution ne se fait pas encore sentir dans le deuxième cycle qui comprend 1.191 élèves (12 classes de seconde, 12 classes de première et 13 classes terminales; il n'y a pas de classes préparatoires). Il est évident que l'ouverture de lycées dans les villes voisines amènera une diminution du nombre des élèves. Le Lycée Marie-Curie retrouvera alors un effectif plus conforme à ses possibilités.

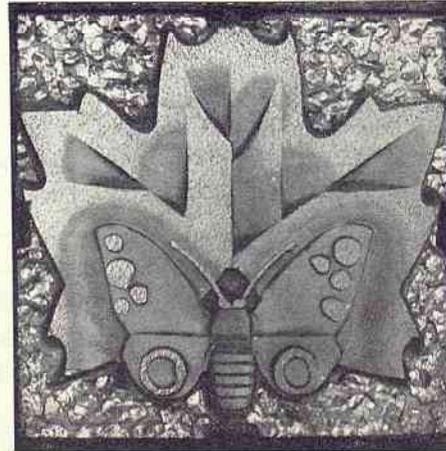
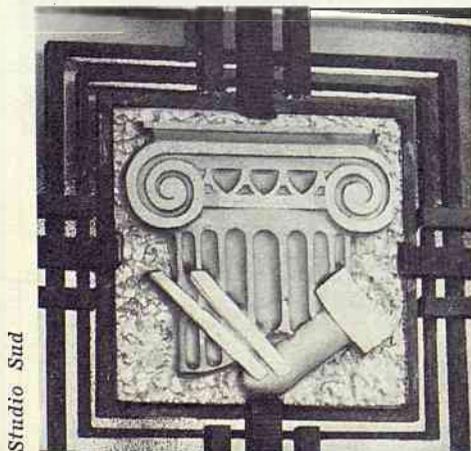
Bien qu'il paraisse grand, le Lycée Marie-Curie manque de locaux et en particulier de salles d'enseignement général. Les cuisines sont trop petites; prévues

pour 250 rations, elles préparent près de 900 repas de demi-pensions, répartis en deux services. Des travaux de réparation, de transformation et d'amélioration ont besoin d'être effectués, là aussi les crédits manquent.

En plus d'un personnel important d'administration, d'intendance, de service et de surveillance, le Lycée possède environ 130 professeurs de toutes disciplines. A signaler, une intéressante possibilité d'option à l'entrée en seconde : l'option « arts plastiques », (l'option « musique » a été créée à la rentrée 1972 au Lycée Mounier à Châtenay-Malabry).

Avec ses deux lycées, Sceaux peut se considérer comme remarquablement équipé en ce qui concerne l'enseignement secondaire.

Si vous connaissez le Lycée Marie-Curie, vous savez certainement ce que représentent les trois photos ci-dessous (*)



(*) Il s'agit de trois des huit motifs allégoriques ornant la porte d'entrée principale.

Studio Sud

LE COLLEGE D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE 9 bis, rue de la Marne
Directrice : **Mlle Leporcq**

Cet établissement, peut-être moins connu, est un établissement d'enseignement national, du cycle court. On y donne à des jeunes gens et à des jeunes filles une formation professionnelle, soit pendant trois ans à l'issue de la cinquième (C.A.P.), soit pendant deux ans à l'issue de la troisième (B.E.P.). A l'issue du B.E.P., il est possible de rejoindre le cycle long en passant par une classe de première d'adaptation et de préparer le baccalauréat. Cette éventualité est plus rare au niveau du C.A.P., le rattrapage se faisant dans une classe de seconde.

Le C.E.T. comprend trois sections, toutes mixtes :

— une section commerciale : sténo-dactylo, agent administratif, comptable mécanographe;

— une section industrielle : dessinateur industriel, électronicien d'équipement;

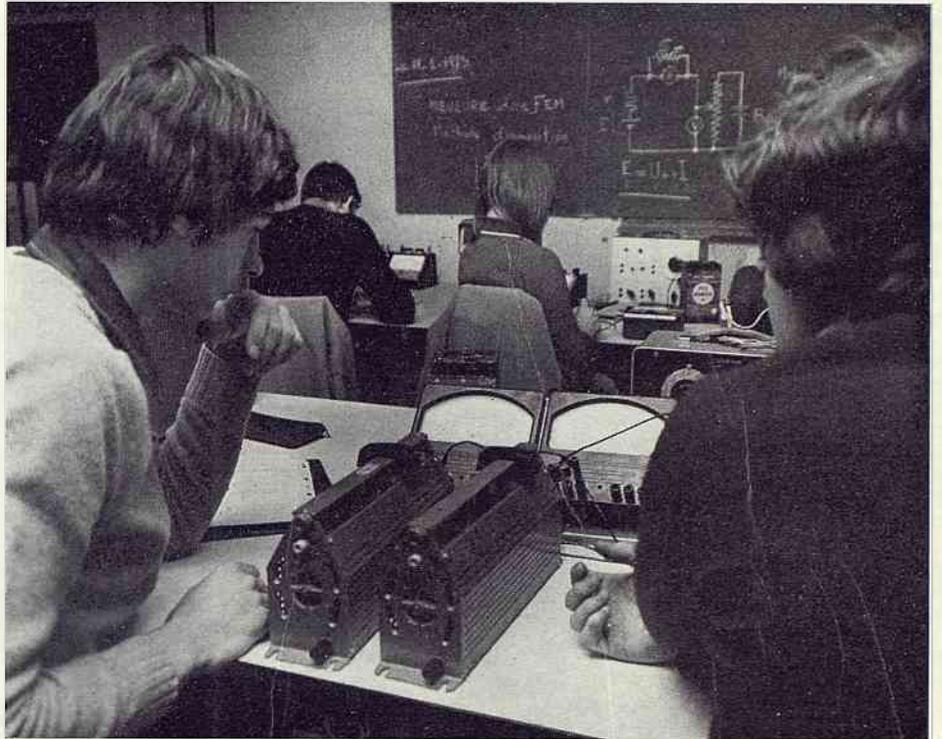
— une section de l'industrie de l'habillement : techniques de coupe, flou industriel.

A la rentrée de 1972, 505 élèves étaient inscrits au C.E.T. La possibilité d'accueil est de l'ordre de 600 élèves.

Les problèmes qui se posent à cet établissement ne se situent pas au niveau des capacités d'accueil; ils se situent sur deux autres plans : ouvrir des sections qui correspondent aux demandes des élèves, trouver un meilleur ajustement entre les débouchés offerts et les souhaits des élèves sortants.

Studio Sud

Un cours de la section « électronicien d'équipement »



LE CENTRE D'INFORMATION ET D'ORIENTATION 95, rue Houdan
Responsable : **Mme Badez**

Ce service a été implanté à Sceaux en 1969. Après avoir été une annexe du Centre de Montrouge, il est devenu autonome en septembre 1971. Il a en charge un secteur qui recouvre les communes de Sceaux, Bourg-la-Reine, Bagneux, Fontenay-aux-Roses, Antony, plus le Plessis-Robinson et Châtenay-Malabry, rattachés à une annexe.

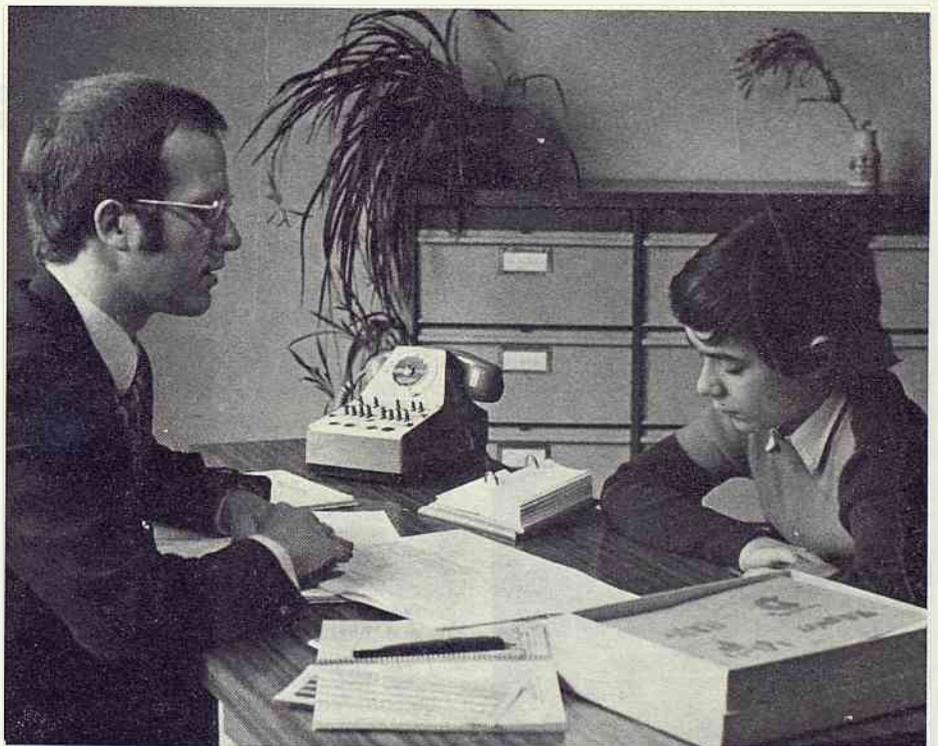
Le Centre d'information s'adresse aux élèves (50.000 environ sur son secteur), aux jeunes ouvriers et professionnels, en particulier dans le domaine de la promotion sociale et de la formation permanente, aux jeunes dégagés de l'obligation scolaire.

Aux uns comme aux autres, il donne des informations, soit par des séances d'information (deux cents ont eu lieu devant des classes ou des publics divers), soit par l'intermédiaire de ses spécialistes, soit à l'aide de son service de documentation.

Dans les écoles et les lycées, des examens sont pratiqués au niveau des C.M. 2, cinquième de transition, de la troisième.

Des consultations sont données par des conseillers. Des épreuves psychologiques, des questionnaires, des entretiens, des visites médicales, permettent une meilleure adaptation scolaire et une orientation librement consentie. Ces consultations sont couvertes par le secret professionnel. Dans les cas plus graves, le conseiller a également un rôle psychologique : il est en relation avec l'école et avec des psychologues ou des psychiatres.

L'importance d'une bonne orientation n'est plus à démontrer et les besoins de conseil et d'information sont de plus en plus nombreux. C'est dire que le rôle de ce centre va continuer à s'accroître.



Que choisir pour demain ?

Le Centre de documentation : deux élèves de 7^e font une enquête sur une des 2.000 communes de l'Île-de-France



Ce Musée, bien connu des Scéens, est installé dans le Château de Sceaux. Il est chargé de la conservation du site du parc, des bâtiments (le Château, l'Orangerie, le Pavillon de l'Aurore, le Pavillon de Hanovre), des statues et des collections. Il organise des manifestations culturelles : expositions, visites-conférences, concerts (la saison musicale d'été, fruit de la collaboration entre le Musée et M. Loewenguth). Il achète des œuvres d'art. Mais, comme son nom l'indique, son action est également régionale et s'étend sur les 2.000 communes de l'Île-de-France sous la forme d'expositions, d'animation culturelle, de protection, de mise en valeur et de défense des sites, de liaison avec les autres musées.

Le centre de documentation installé à l'intérieur du château possède plusieurs dizaines de milliers de documents sur l'Île-de-France. Ses collections sont sans cesse mises à jour et répertoriées; tout ce qui paraît dans la presse et qui est susceptible de les compléter est chaque jour dépouillé et classé.

Le Musée de l'Île-de-France tient à garder un équilibre entre trois directions : le passé (recherche de documents, d'œuvres d'art, conservation des vestiges), le présent (inventaire et classement des documents actuels), l'avenir (veiller à l'harmonieux développement de la Région parisienne).

Pour le développement de toutes ces activités, le Musée se sent parfois à l'étroit dans ses locaux actuels.

**LA DIRECTION DES PARCS ET JARDINS
 DU DEPARTEMENT DES HAUTS-DE-SEINE**

Pavillon de l'Intendance, Domaine de Sceaux

Directeur : **M. Carré**

C'est sans doute le plus jeune des services publics implantés à Sceaux : il a été créé le 1^{er} février 1972 et il occupe, dans le Parc de Sceaux, un bâtiment beaucoup plus ancien que ceux dont disposent les autres services; le Pavillon de l'intendance date en effet du XVIII^e siècle.

On dit parfois que les Scéens sont chauvins et ne jurent que par leur ville et leur parc. Ce travers ne doit pas leur faire oublier qu'il existe, heureusement, dans le département, d'autres parcs et jardins que le « leur ».

Le service a en charge la création, l'aménagement, la gestion des parcs et jardins départementaux. Cela comprend : le Parc de Sceaux, le Parc Henri-Sellier au Plessis-Robinson, la Vallée aux Loups à Châtenay-Malabry, l'Étang Colbert au Plessis-Robinson, les Jardins Kahn à Boulogne, les parcs des sports d'Antony et

de Puteaux, le parc des sports du Pré-Saint-Jean à l'intérieur du Parc de Saint-Cloud qui, lui, n'est pas départemental. Deux parcs sont à créer ou en création : à Nanterre et à Colombes, un autre est prévu à Villeneuve-la-Garenne.

La Direction des parcs et jardins assure également l'entretien des jardins accompagnant les divers établissements départementaux, tels que le jardin entourant la crèche départementale, la préfecture, la sous-préfecture... C'est à lui qu'incombe également la décoration de ces établissements lors des réceptions.

Ce service démarre, son personnel est encore trop peu nombreux, son matériel est en train de se constituer. Gageons cependant que, bientôt, le Parc de Sceaux sera plus beau que jamais. Les Scéens en oublieront-ils, pour autant, les autres jardins du département ?



Le bassin octogonal, le grand canal : perspectives et brumes hivernales

LA DIRECTION DEPARTEMENTALE DE L'EQUIPEMENT ET DU LOGEMENT Division Sud 1

15, avenue de Verdun

Responsable du service : **M. Juilliard**



Elargissement de la rue Houdan

Cette Direction a une compétence territoriale importante. La Division Sud 1 comprend : Sceaux, Bourg-la-Reine, Bagneux, Fontenay-aux-Roses, Châtenay-Malabry, Antony et le Plessis-Robinson (280.000 habitants).

Ses services qu'on appelait autrefois les « Ponts et Chaussées » ont un rôle qui a été considérablement accru depuis la réorganisation de 1970. Ils recouvrent la gestion et l'exploitation de la voirie, l'urbanisme et les permis de construire, l'assainissement, les travaux neufs et d'entretien (par exemple, l'élargissement de la rue Houdan ou la construction du parking d'intérêt régional de Sceaux-Robinson).

Leur activité a pratiquement doublé depuis 1970; l'urbanisme et l'assainissement, en particulier, posent de nombreux problèmes et nécessitent, surtout dans le cas de l'assainissement, des moyens d'intervention rapides. De plus, l'ingénieur divisionnaire collabore étroitement avec la Municipalité, dans le cadre de ses activités municipales.

Ces quelques lignes résument trop brièvement l'activité d'un tel service; il est toutefois aisé de comprendre que son développement est étroitement lié à l'urbanisation du secteur et aux problèmes de plus en plus nombreux qu'elle pose.

Studio Sud

LA RECETTE DES POSTES ET TELECOMMUNICATIONS DE SCEAUX-PRINCIPAL

75, rue Houdan

Responsable du service : **M. Sachet**

Qui pense P.T.T., pense d'abord courrier et le préposé en reste l'image la plus courante. Suivons donc sa journée et appelons-le, à l'exemple de Maupassant, Boniface.

Boniface arrive au bureau à 6 heures. Les sacs de courrier sont déjà là, ses collègues aussi. Commence immédiatement le tri général qui dure environ une heure. Il est suivi de deux autres tris : l'un par quartier (pour les P.T.T., Sceaux est divisé en 19 quartiers), c'est le coupage, l'autre par rue et par numéro, c'est le piquage.

Boniface prépare son paquet de courrier dans l'ordre de la distribution. Il est environ 8 h 15 : il part sur sa bicyclette et fait la distribution du courrier ordinaire (presse, lettres, imprimés). Il revient au bureau vers 10 heures et repart pour la « tournée bis » pendant laquelle il remet les objets recommandés, les mandats.

Il est midi et Boniface va déjeuner. Peut-être va-t-il, comme certains collègues d'autres services publics, à la cantine du Parc de Sceaux, cantine qui dépend des œuvres sociales du département de la Seine et va sans doute disparaître; ou bien retourne-t-il au foyer des jeunes travailleurs de Fontenay-aux-Roses, car il a la chance d'y être logé avec quelques-uns de ses jeunes collègues.

Il est 15 heures, de nouveau les tris du courrier nouvellement arrivé recommen-

cent. Boniface repart vers 16 heures pour la distribution de l'après-midi. Il passera une dernière fois au bureau et sa journée sera finie.

Au cours de leur journée, lui et ses collègues — une trentaine — auront distribué, dans 8.000 foyers, environ 20.000 correspondances, nombre variant selon les jours et l'époque de l'année.

Boniface ne doit pas faire oublier les télégraphistes, ni les chauffeurs des camionnettes qui relèvent quatre fois par jour le courrier déposé dans les 22 boîtes aux lettres et distribuent les paquets les plus importants, ni le porteur spécial des « exprès ».

Le tableau de l'activité de ce centre serait tout à fait incomplet si l'on ne mentionnait l'importance de ses services financiers : guichet des mandats, guichet de la Caisse d'épargne, emprunts et bons du Trésor, assurances-vie de la Caisse nationale de prévoyance, Chèques postaux.

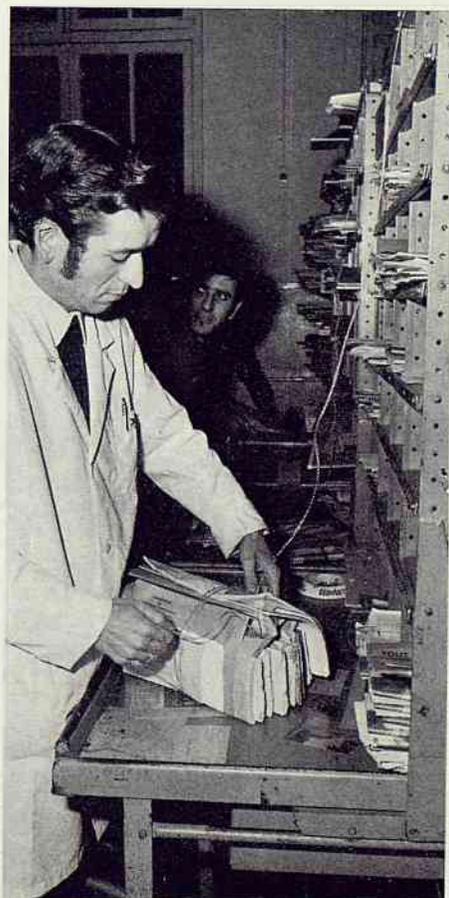
Rappelons également la vente des timbres aux philatélistes.

Comme dans d'autres secteurs, le volume d'activité du Centre de Sceaux est directement lié à l'expansion démographique et économique de la Ville.

A noter enfin qu'il existe également à Sceaux, 49, rue de Bagneux, un bureau de postes qui participe à toutes les opérations postales et financières, à l'exception de la distribution du courrier.

Studio Sud

*Le tri est fini,
la distribution va commencer*



Robinson, c'était les guinguettes, Robinson, c'était aussi un indicatif téléphonique plaisant, devenu tristement 702, un des éléments du Central téléphonique de la rue Houdan.

Ce central comprend trois autocommutateurs — 702, 350, 660 — de 10.000 lignes chacun; 27.000 lignes sont à Sceaux, 3.000 détachées à l'Hay, mais dépendant de Sceaux. Il dessert neuf communes : Sceaux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses, le Plessis-Robinson, Châtenay-Malabry, le nord d'Antony, une grande partie de Fresnes, l'Hay-les-Roses, une toute petite partie de Chevilly-Larue.

A une heure chargée, entre 10 et 11 heures d'une matinée de semaine, il répartit plus de 15.000 communications au départ et presque autant à l'arrivée. Tout ce trafic est totalement automatisé.

Le Central de Sceaux a été ouvert en 1955 avec 4.000 lignes; une extension de 5.000 lignes est prévue pour 1974. D'autres extensions suivront; elles sont liées à la réalisation d'un nouveau programme de construction de bâtiments.

Studio Sud



GAZ DE FRANCE

Centre de distribution du gaz dans la proche banlieue de Paris 110, rue Houdan
Chef d'inspection : **M. Blanchet**

D'une certaine façon, ce centre de distribution du gaz présente une analogie avec l'Inspection des parcs et jardins : en effet, ses services sont aussi installés dans une belle demeure du XVIII^e siècle; malheureusement, elle a subi de nombreux changements et seuls subsistent actuellement les corps du bâtiment principal.

L'inspection, c'est essentiellement le service qui est en relation avec les abonnés. Il se divise en trois branches (sans

compter le service de gestion et le secrétariat) :

- une branche de facturation et de recouvrement;
- une branche technico-commerciale chargée de l'accueil (réception des visiteurs, réponses aux lettres et aux communications téléphoniques), pose des compteurs et visites d'installations;
- un service promotion des ventes; en face de la concurrence du fuel domestique, du butane et également de l'électricité, ce service cherche à étendre le

nombre des abonnés, et à « vendre du gaz ». Par contre, il ne vend pas directement d'appareils à gaz.

Il y a une vingtaine d'années, l'Inspection de Sceaux comptait 38.000 abonnés environ. A l'heure actuelle, elle en compte 115.000 répartis sur 18 communes, dans trois départements (Hauts-de-Seine, Val-de-Marne, Essonne). Depuis deux ans, le nombre des abonnés s'accroît de 5.000 par an environ. Il est permis de penser que le volume total des abonnés doublera en dix ans.



Dans un bâtiment ancien, un service moderne

Studio Sud

*Bon appétit !
(déjeuner à la crèche)*

LE CENTRE DE SECURITE SOCIALE N° 100 95, rue Houdan
 Chef de centre : **M. Ménière**

Tous les Scéens, ou presque, connaissent ses locaux.

Est-il besoin de rappeler que c'est à ses guichets que les assurés sociaux peuvent obtenir le paiement des prestations en nature et en espèces en cas de maladie, maternité, décès, accidents du travail — à l'exception des pensions et des rentes — et tous les renseignements sur ces questions (les contrôles médicaux ont été regroupés à Bourg-la-Reine).

Rappelons qu'il existe également les deuxième et quatrième vendredis de cha-

que mois, de 8 h 30 à 12 heures, un service spécial de renseignements sur l'assurance vieillesse, retraite, pension de réversion.

Le Centre de Sceaux effectue par mois une moyenne de 5.000 règlements et donne environ 700 renseignements. Son développement se fera en fonction de l'expansion démographique de la commune. Mais l'important, pour ce centre, est d'être de plus en plus au service des assurés sociaux par la qualité de son accueil et de ses services.

N'avez-vous pas oublié de signer ?



Studio Sud

LE CENTRE MEDICO-PSYCHOLOGIQUE 24, rue des Ecoles
 Responsable : **Dr Markovitch**

Ce Centre, rattaché à la Direction départementale de l'action sanitaire et sociale des Hauts-de-Seine, a été créé en 1968 et comprenait alors Sceaux et Châtenay-Malabry. Depuis la rentrée de 1969, il comprend Sceaux uniquement (95 % des enfants qui y sont suivis habitent Sceaux).

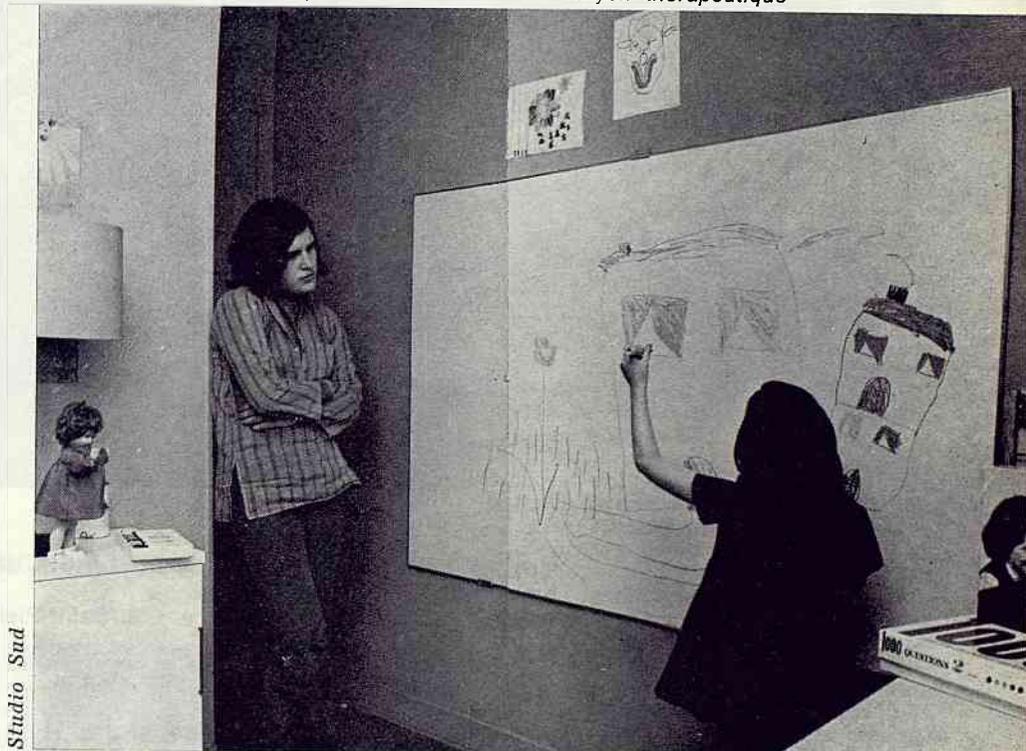
Une équipe de médecins et de spécialistes y soignent les troubles de la parole, de l'orthographe, de la lecture et de l'écriture, font de la rééducation psychomotrice et pratiquent la psychothérapie. On y fait également des tests psychologiques.

Ces soins et ces traitements s'adressent essentiellement aux enfants et aux adolescents; les adultes y sont reçus en tant que parents. Des consultations destinées uniquement aux adultes ont lieu à la consultation d'hygiène mentale à Châtenay, 136, avenue de la Division-Leclerc (Tél. 350-35-75).

L'activité de ce Centre est concentrée sur la période scolaire. Les périodes creuses n'en sont pas, pour autant, inutilisées; elles permettent le travail matériel de mises à jour et un approfondissement de la réflexion en équipe.

Le Centre espère s'agrandir. Il pourra ainsi offrir un plus grand éventail de possibilités thérapeutiques et répondre de mieux en mieux aux besoins de la population.

Le dessin peut être un excellent moyen thérapeutique



Studio Sud

LA CRECHE DEPARTEMENTALE 51, rue du Lycée
 Responsable : **Mlle Courault**



Cette crèche, qui est rattachée à la Direction départementale de l'action sanitaire et sociale des Hauts-de-Seine, existe depuis 1966.

Elle est ouverte toute l'année du lundi au vendredi inclus de 7 à 19 heures et accueille les enfants à partir de l'âge de deux mois (fin du congé de maternité) jusqu'à trois ans. Les enfants sont répartis en trois groupes : les nourrissons jusqu'à quinze mois, de quinze mois à deux ans et de deux ans à trois ans, ce dernier étant confié à une jardinière d'enfants.

Elle possède cinquante lits : 20 pour les nourrissons, 30 lits de repos, genre lit de camping, pour les plus grands. Le médecin attaché à la crèche passe deux fois par semaine, ce qui veut dire que chaque enfant est vu au moins une fois par mois. Les nourrissons sont pesés chaque semaine; à partir de quinze mois la pesée a lieu tous les quinze jours. Si les parents donnent leur accord, les vaccinations obligatoires sont faites à la crèche.

Suite page 12.

Studio Sud

Cinquante enfants sont inscrits, c'est-à-dire qu'elle est complète; en pratique, une moyenne de trente-cinq enfants fréquentent la crèche, certains parents faisant une demande d'inscription, mais n'usant pas à plein des possibilités qui leur sont offertes. La crèche est plus et

mieux qu'un dépannage, il est dommage de ne pas en profiter davantage. Cela pose un problème d'autant plus important que les demandes d'inscription sont extrêmement nombreuses, en particulier dans les quartiers situés à la limite de Robinson.

LA COMPAGNIE DE GENDARMERIE DE SCEAUX

4, rue du Maréchal-Joffre

L'organisation de la Gendarmerie, calquée sur l'organisation administrative, est assez simple. Chaque commune possède une brigade de Gendarmerie; c'est l'unité de base. Les brigades sont regroupées en compagnies, dont la compétence correspond à l'arrondissement, sous l'autorité d'un commandant de compagnie. Il y a trois compagnies dans les Hauts-de-Seine : l'une à Sceaux, une autre à Boulogne-Billancourt, la dernière à Courbevoie. A l'échelon départemental, l'ensemble des compagnies est regroupé sous le commandement d'un commandant de groupement, qui, pour le département, se trouve à Nanterre. Il existe, à Sceaux, deux échelons de cette organisation :

— La Compagnie dont le commandant est le Capitaine Scollège. Il a sous son autorité dix brigades territoriales et une brigade de recherche, qui recouvrent l'arrondissement.

— La Brigade qui a exceptionnellement la charge de deux communes : Sceaux et Fontenay.

C'est à la Gendarmerie que le public peut s'adresser pour obtenir divers renseignements, en particulier des renseignements militaires, pour déposer des plaintes (on peut également s'adresser à la police; le premier service saisi de l'affaire est, *ipso facto*, compétent pour s'en occuper), pour essayer de résoudre des problèmes de tous ordres. C'est à la Gendarmerie que s'adressent les autorités judiciaires, militaires, administratives, quand elles désirent faire effectuer une enquête. Elle est également chargée de la protection des mineurs, délinquants ou en danger.

Au cours de l'an dernier, la Compagnie a établi environ 4.000 constats de crimes et délits, dont la moitié concernent des chèques sans provision. 12.000 procédures environ (enquêtes et divers) ont été engagées.

L'activité de la Gendarmerie est très directement liée à l'accroissement de la population; ses effectifs auraient besoin d'être augmentés, d'autant plus que le mode de vie actuel suscite des incidents de plus en plus nombreux : vols dans les self-service, chèques sans provision, accidents dus à l'augmentation du trafic, etc.



Accident et délit de fuite, la Gendarmerie enquête

Studio Sud

LA CIRCONSCRIPTION DE LA SECURITE PUBLIQUE DE SCEAUX

122, rue Houdan

Commissaire de police : M. Saint-Pierre

La création des nouveaux départements de la Région parisienne a amené des changements dans l'organisation de la Police. La Circonscription de Sceaux ne dépend plus du Préfet de Police de Paris, elle est rattachée à la Direction départementale de la Sécurité publique des Hauts-de-Seine, sous l'autorité du Préfet des Hauts-de-Seine.

Ses services sont divisés en deux parties, sous l'autorité du Commissaire de police :

— la sûreté urbaine (anciennement police judiciaire) ayant à sa tête un inspecteur divisionnaire;

— le corps urbain (anciennement police municipale) ayant à sa tête un officier de paix principal.

Territorialement, la Circonscription de Sceaux recouvre les communes de Sceaux, du Plessis-Robinson, Châtenay-Malabry, Fontenay-aux-Roses, les deux dernières possédant chacune une « *vi-gie* », c'est-à-dire un petit bureau de

police; le tout représente environ 100.000 habitants répartis sur 1.627 hectares.

Le corps urbain est chargé principalement du maintien de l'ordre, du service de police-secours (en 1972 : 1.299 appels, dont 516 pour accidents avec transports de blessés), de la protection des enfants (il existe 30 « *points d'école* » où est assurée leur protection), de la circulation.

La sûreté urbaine s'occupe des commissions rogatoires, des enquêtes demandées par le Parquet ou les autorités judiciaires et administratives, des services administratifs (passeports, cartes grises, cartes d'identité). Cela représente, pour une année environ, 13.000 cartes d'identité et 5.000 passeports. A signaler que, depuis juin 1972, le service des étrangers se trouve dans ses locaux. C'est là que les étrangers peuvent faire régulariser leur situation.

Du fait de l'augmentation de la population, les effectifs, les locaux et le matériel sont insuffisants.



Studio Sud

Un « *point d'école* » : la sécurité des enfants assurée à la sortie des classes

LA TRESORERIE PRINCIPALE DES FINANCES 13, rue Michel-Charaire
Trésorier principal : **M. Lacoste-Seignouret**

Tous les contribuables de Sceaux et Bourg-la-Reine connaissent le n° 13 de la rue Michel-Charaire. C'est là qu'ils s'acquittent du versement de leurs impôts directs, locaux ou d'Etat. Ces versements représentent environ 40.000 articles de rôle pour les deux communes.

Mais ce serait restreindre considérablement le rôle de la Trésorerie principale que de s'en tenir là. Le Trésorier principal est également le Receveur municipal : il perçoit les taxes et droits communaux, il assure le paiement des dépenses des communes (plus de 10.000 paiements pour les deux communes).

L'activité la moins connue du Trésorier et de ses services est peut-être son activité bancaire. Il est possible d'ouvrir un dépôt de fonds, assimilable à un compte bancaire (la Trésorerie de Sceaux compte 400 dépôts de fonds). On peut également souscrire aux émissions du Trésor, aux emprunts d'investissement qui bénéficient de la garantie de l'Etat. La Recette-Perception se charge également de toutes les opérations rattachées à ces valeurs. Enfin, le Trésorier est aussi préposé de la Caisse des dépôts et consignations et de la Caisse nationale de prévoyance. A ce titre, il effectue le paiement des pensions servies par cet organisme et reçoit les demandes de contrat d'assurance sur la vie.

Les trois activités énumérées se répartissent ainsi : 40 % concernent les impôts, 40 % les services communaux, 20 % les services bancaires.

La Trésorerie-Perception de Sceaux est une des plus importantes de la Région parisienne. La population et le montant des impôts s'accroissant, son importance continuera encore à grandir.

Studio Sud



*Nous ne paierons plus nos impôts...
à cet endroit quand sera construit le nouvel Hôtel des finances*

LA RECETTE PRINCIPALE DES IMPOTS 9, rue du Docteur-Berger
Receveur principal : **M. Denis**

L'activité de ce service, qui comprend le secteur de Sceaux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses, le Plessis-Robinson, se divise en trois parties :

— le recouvrement des contributions indirectes (T.V.A., licences des débits de boisson, etc.);

— l'enregistrement des actes notariés (vente d'immeubles, fonds de commerce...);

— la vente des timbres : timbres fiscaux, timbres amendes, qui ne sont pas vendus directement aux particuliers, mais répartis dans les bureaux de tabac.

A signaler que, depuis octobre 1972, les timbres pour les cartes d'étranger ne sont plus délivrés aux particuliers mais sont déposés dans deux bureaux de tabac : *Le Chiquito*, 71, rue Houdan et *Le Fontenoy (Nicolas)*, 157, rue Houdan. Depuis 1970, les secteurs « contributions indirectes » et « enregistrement » ont fusionné. Ils recouvrent des activités importantes, mais difficiles à évaluer, et qui peuvent varier aussi bien dans le sens d'une diminution que dans celui d'une augmentation.

Studio Sud



*Connaissez-vous
meilleure
RECETTE
pour faire
rentrer
de l'argent ?*

LE CHARME DE LA VIEILLE VILLE...
LE CHARME DE...



LA GLORIETTE

Tous cadeaux - Abat-jour - Enca-
drements - Petits meubles - Objets
modernes - Copies d'anciens

4, rue Florian - SCEAUX - Tél. : 350-46-10

les Ets LAURENT et Cie

Vous invitent à visiter leur magasin

BOIS RABOTES, MEUBLES, PEINTURES, DECORATION
POUR SALLES DE BAINS ET CUISINES
QUINCAILLERIE - ROBINETTERIE - SANITAIRE

131, av. A.-Briand, ANTONY - 702-50-55

COMMUNIQUE

Nous apprenons la réouverture prochaine de
la maison :

"LE PASSÉ LE PRÉSENT" H. VONIN

198, rue Houdan — SCEAUX

Dès le départ du Crédit Lyonnais

FLEURS ET PLANTES

Pour le jardin et la maison

THERÈSE

HORTICULTEUR - FLEURISTE

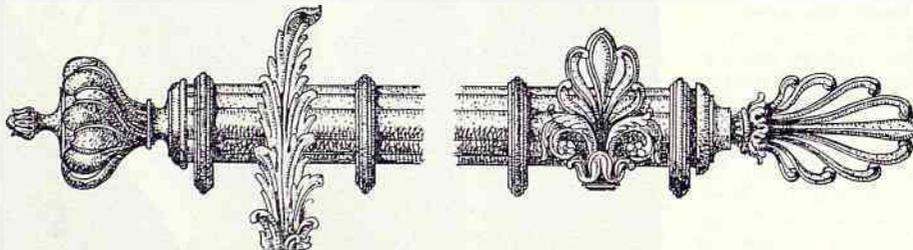
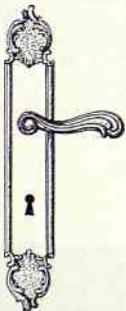
14, sentier de la Tour - 92-SCEAUX
Tél. 350-45-03

FRANCO - SUISSE - BATIMENT

CONSTRUCTION ET VENTE D'APPARTEMENTS
DE HAUTE QUALITE

FRANCO-SUISSE-GESTION GÉRANCE et LOCATION D'APPARTEMENTS

33, rue Houdan - 92 - SCEAUX - Tél. : 702-19-13 et 350-26-46



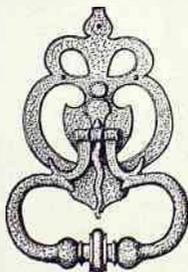
M^{ON} M. SALLEZ

☎ 548-52-99

9, rue Madame ~ PARIS-VI^e (Métro : St-Sulpice)

QUINCAILLERIE D'AMEUBLEMENT

FOURNITURES POUR TAPISSIERS
ET EBENISTES



- FERS FORGES
- BRONZES STYLE
- COPIE D'ANCIEN
- GARNITURES FENETRES BOIS,
METAL
- ANCIEN ET MODERNE



Séance de travail à la Mairie : M. le Préfet Hosteing entouré de MM. Mazeaud et Guldner.

Sur l'invitation du Maire et de la Municipalité de Sceaux, M. le Préfet HOSTEING a rendu visite à notre ville le vendredi 24 novembre en présence de M. MAZEAUD, Député; il était accompagné de MM. GISCLARD, Sous-Préfet d'Antony; CREPEAU, Directeur du Cabinet; CARRE, Directeur général des parcs et jardins; PICINBONO, Président de l'Université de Paris XI; RIEU, Inspecteur d'Académie; SCHAEFER, Directeur de l'Équipement; CHAUVIN, Directeur de l'Action sanitaire et sociale; POISSON, Conservateur en Chef du Musée de l'Île-de-France et de nombreux autres chefs de services de l'Administration départementale, en particulier, M. JUILLIARD, Ingénieur divisionnaire.

Depuis la dernière visite de M. BENEDETTI, alors Préfet de la Seine, il y a onze ans, aucun préfet ne s'était rendu à Sceaux, aussi cette visite, qui fut essentiellement une réunion de travail, était particulièrement la bienvenue.

Après la présentation aux autorités préfectorales de la Municipalité et des responsables de l'Administration municipale, c'est au cours d'une longue visite de notre ville que M. GULDNER tint à faire connaître à ses visiteurs, sur le terrain, les nombreux problèmes qui se posent à Sceaux.

Nous avons le privilège de vivre dans une petite ville qui est tout à la fois une ville résidentielle et universitaire et un important centre culturel et touristique. Les caractéristiques qui font le charme de Sceaux entraînent une situation financière difficile et nous avons besoin de l'aide du Département pour réaliser les nombreux projets mis à l'étude par le Conseil municipal pour répondre aux besoins des Scéens. Parmi les points examinés au cours de cette visite, on peut citer entre autres : les problèmes de circulation et de stationnement aux alentours de la Faculté de Droit et dans le centre de Sceaux, le développement des activités du Centre culturel « Les Gémeaux », le contrôle des nouvelles constructions, l'agrandissement de la Résidence des personnes âgées et de la Maison des jeunes, l'aménagement indispensable de nouveaux ateliers municipaux, l'agrandissement de la Mairie, les problèmes de transports vers Paris...

Le Préfet HOSTEING, en clôturant sa visite, a bien voulu indiquer à la Municipalité de Sceaux qu'elle pouvait compter sur la compréhension et l'aide des services départementaux pour réaliser ce programme dont il se rendait mieux compte de la nécessité après l'avoir examiné sur place.

LE STATIONNEMENT A SCEAUX

A Sceaux, comme dans toutes les villes de France, le stationnement des voitures devient de plus en plus difficile.

La réglementation mise en place dans l'intérêt général par la Municipalité, en accord avec les services de police, devrait pourtant permettre à la circulation de s'écouler normalement et au stationnement de s'effectuer dans des conditions acceptables.

Or, le manque de discipline d'un petit nombre compromet gravement le résultat à atteindre, en particulier dans le centre de la ville, dans le quartier de Robinson et aux abords du Centre d'études juridiques du boulevard Desgranges.

Dans le centre, un stationnement unilatéral a été instauré dans la partie étroite de la rue Houdan, des aires de station-

nement ont été créées aux deux extrémités et une zone bleue établie.

Devant le non-respect — qui devient systématique — des règles instituées, la Municipalité a dû demander aux services de police d'assurer un contrôle régulier de ce secteur.

Après une période d'information et d'avertissement, les mesures réglementaires devront malheureusement être appliquées à ceux qui continueront à porter tort à tous par leur négligence ou leur sangêne.

Il est indispensable que l'on puisse à la fois circuler et stationner dans la zone centrale commerciale de Sceaux. La Municipalité compte sur la compréhension de tous pour que, dorénavant, la réglementation en vigueur soit respectée dans ce secteur comme dans toute la ville.

Visite à Sceaux de M. Hosteing Préfet des Hauts-de-Seine

SOFRAPEINT

10, place du Général-de-Gaulle - SCEAUX

Au fond de la cour

☎ 702-00-95

PAPIER PEINT COLLEC. 73-74

INALTERA - LEROY - ESSEF - RACORAMA - DUMAS - VYMURA
MAY-FAIR - GIM TOP - FOLLOT - WEEK-END - VENILIA - JAPO
NAIS, etc.

Remise 10 - 20 - 30 %

PEINTURE CORONA-AVI etc.

Remise 20 %

LOCATION DE MATERIEL - MIROITERIE
TOUT POUR LE BRICOLAGE
CONSEILS PAR SPECIALISTES

Baisse supplémentaire de 3 % (T.V.A.)

MAISON DE LA PRESSE

LIBRAIRIE - PAPETERIE - CADEAUX
TRAVAUX D'IMPRIMERIE
MAROQUINERIE
FOURNITURES DE BUREAUX
98, rue Houdan — 92 - SCEAUX
☎ 702-00-50



PARFUMERIE
Institut de Beauté

VEYSSIERES

Grandes Marques
Dépositaire GUERLAIN
91, rue Boucicaut (92) FONTENAY
☎ 660-72-33

Société Générale

la banque de notre temps

2.000 agences dans le monde

AGENCE A SCEAUX : 106, RUE HOUDAN - Tél. : 350-57-65

BUREAUX à :

BOURG-LA-REINE, 6, rue René-Rœckel — Tél. : 702-66-60

ANTONY, 1, avenue Aristide-Briand — Tél. : 666-00-20

CHATENAY-MALABRY, 71, rue Jean-Longuet
Tél. : 350-79-00

FONTENAY-AUX-ROSES, 64, rue Boucicaut. Tél. 660-26-22

L'HAY-LES-ROSES, 95-97, avenue Paul-Vaillant-Couturier
Tél. 660-80-73

FRESNES 4, place Pierre-Curie — Tél. : 237-64-50

AU CONSEIL MUNICIPAL

séances publiques des 20 octobre et 1^{er} décembre 1972

Lors de ses séances publiques des 20 octobre et 1^{er} décembre 1972, le Conseil municipal de Sceaux a :

— Approuvé le nouvel avant-projet d'installations sportives de la rue des Imbergères pour un montant de dépenses de 1.832.000 F dont 50 % de subventions de l'Etat et du Département. Ce projet comporte un gymnase, des salles d'entraînement annexes et un plateau d'évolution.

— Approuvé l'avant-projet d'équipements sportifs du groupe scolaire des Clos Saint-Marcel pour un montant de dépenses de 535.000 F dont 50 % de subvention de l'Etat; ce projet comporte un gymnase et un plateau d'évolution.

— Approuvé le projet d'exécution de l'agrandissement du groupe scolaire des Clos-Saint-Marcel pour un montant de dépenses de 803.000 F dont 280.000 F de subvention de l'Etat; le projet comporte cinq classes primaires, une classe maternelle et un réfectoire.

— Décidé d'inscrire au budget supplémentaire de 1972 une somme de 269.000 F pour régler les sommes restant dues aux entreprises ayant participé à l'aménagement des installations sportives du terrain scolaire des Clos Saint-Marcel.

— Décidé d'inscrire au budget supplémentaire de 1972 une somme de 185.000 F pour le solde des travaux de construction des terrains de tennis du parc des sports des Blagis.

— Décidé d'inscrire au budget supplémentaire de 1972 une somme de 178.000 F pour régler le solde des travaux de restauration des façades du Petit Château.

— Approuvé les comptes d'exploitation du groupe scolaire du Petit Chambord.

— Décidé de céder la partie déclassée du sentier Palloy aux propriétaires riverains.

— Approuvé les comptes de 1971 de la Ville avec la Compagnie générale des eaux selon lesquels la part de la Commune dans la répartition des produits de l'exercice se monte à 16.900 F.

— Décidé de réservations et/ou d'acquisitions de terrains pour l'extension de la Mairie, la construction d'une école maternelle dans le secteur sud-ouest de Sceaux, l'extension de la résidence des personnes âgées de la rue des Imbergères, la construction d'une crèche dans le quartier ouest de la ville et la construction d'ateliers municipaux.

— Adopté un avant-projet de modification des armes de Sceaux.

— Voté à l'unanimité le budget supplémentaire de 1972. Il est rappelé que le budget supplémentaire est à la fois un budget complémentaire, en ce sens qu'il rectifie le budget primitif par des compléments ou des révisions, tant en dépense qu'en recette, et un budget de report qui assure la liaison avec l'exercice précédent. Pour 1972, le budget supplémentaire est équilibré en recettes et en dépenses à 800.000 F dont 300.000 F de dépenses d'investissement et 500.000 F de dépenses de fonctionnement. Ce budget supplémentaire représente moins de 7 % du budget primitif, ce qui montre que les prévisions établies au budget primitif par les services municipaux et la Municipalité avaient été bien étudiées.

Le budget supplémentaire de 1972

Dans les numéros 47 de septembre 1971 et 52 de septembre 1972 du Bulletin municipal, nous avons eu l'occasion d'expliquer que le budget était compris d'une manière beaucoup plus contraignante dans les administrations publiques — et, par conséquent, dans les communes — que dans les entreprises privées.

En particulier, aucune dépense ne peut être faite, ni aucune recette encaissée, si elles n'ont pas été strictement prévues pour le même objet et le même montant dans l'un des documents budgétaires votés par le Conseil municipal, chaque année : budget primitif — à la fin de l'année pour l'exercice suivant, ou, au pire, au début de cet exercice — et budget supplémentaire dans le courant du deuxième semestre de l'exercice.

De plus, ces documents ne sont « valides » que pour l'exercice en cours.

La raison d'être du budget supplémentaire, qui, pour 1972, a été voté le 1^{er} décembre, est donc triple :

— Prendre en charge les reliquats des exercices précédents (dépenses engagées non mandatées et recettes justifiées non réalisées) tels qu'ils apparaissent au compte administratif du dernier exercice clos. Sans cette prise en charge, le Trésorier principal, chargé de la Recette municipale de Sceaux, ne pourrait ni payer les factures, ni encaisser les recettes (taxes, impôts, subventions...), puisqu'il n'aurait pas de titre valide pour l'exercice en cours.

— Prendre en charge, après approbation par les élus, les dépassements de dépenses et de recettes qui n'avaient pas été prévus en quantité suffisante au budget primitif : augmentations légales des salaires, dépenses de chauffage dues à un hiver particulièrement long et/ou rigoureux, appointements des nouveaux agents...

— Prendre en charge, après que les élus aient fait leur choix parmi toutes les demandes concurrentes, les opérations nouvelles qui s'avèrent nécessaires ou opportunes.

Le budget supplémentaire doit, en principe, être « équilibré », au même titre que le budget primitif. La source principale d'équilibre est constituée par l'excédent du compte administratif de l'exercice précédent. Cet excédent n'est absolument pas un bénéficiaire, au sens commercial de ce terme, mais la constatation que les recettes avaient été sous-évaluées par rapport aux dépenses dans les budgets de l'exercice précédent. Cet écart n'est d'ailleurs pas étonnant quand on songe qu'il y a dans l'année environ 5.000 titres de dépenses et 1.000 titres de recettes. Cet écart est de l'ordre de 10 % à la fin de l'exercice, et de 1 à 2 % après apurement des reliquats.

Comment se présente, en fait, ce budget supplémentaire de 1972 ?

Les reports du compte administratif de 1971 se montent à 6.251.651 F en dépenses et à 4.313.813 F en recettes, soit un déficit de 1.807.838 F, qui est couvert par l'excédent des recettes réalisées sur

les dépenses mandatées en 1971, qui était de 2.037.303 F.

On peut donc dire que si (par un grand malheur), Sceaux avait dû disparaître — administrativement — au 31 décembre 1971, il serait resté un excédent de

2.037.303 — 1.807.838 = 229.465 F qui constitue la marge d'autofinancement non encore utilisée de la commune. Cette marge est extrêmement faible, d'autant plus qu'elle inclut tous les exercices jusqu'à 1971.

Quelles sont ensuite les dépenses nouvelles inscrites au B.S. 1972, du moins celles qui sont supérieures à 10.000 F ?

— Acquisition d'une voiture de service (la précédente avait frisé les 100.000 km)	20.994
— Acquisition d'une benne à ordures (pour remplacer une âgée de vingt ans)	159.500
— Acquisitions de terrains par suite d'alignements de voies	84.183
— Construction de trottoirs	50.000
— Travaux de viabilité, rue des Jockos	34.817
— Canalisation d'eaux pluviales, boulevard Colbert	12.827
— Travaux d'aménagement du parking de Robinson	530.000
— Honoraires d'architectes pour divers projets	26.262
— Travaux supplémentaires au groupe scolaire des Clos Saint-Marcel	164.328
— Extension du groupe scolaire des Clos Saint-Marcel	287.004
— Construction d'une classe maternelle provisoire	10.002
— Aménagement des installations sportives 20, rue des Clos Saint-Marcel	256.946
— Travaux supplémentaires sur les courts de tennis des Blagis	20.887
— Travaux divers au Centre d'animation culturelle	35.000
— Travaux supplémentaires pour le ravalement du Petit Château	61.650
— Supplément pour le cimetière intercommunal de l'Hay	67.098
— Démolition totale du 23 et partielle du 25, rue des Ecoles	50.000
— Investissements et désinvestissements divers ..	— 80.149
Total des dépenses d'investissement	1.791.349
— Frais de personnel permanent	106.533
— Entretien des immeubles et du mobilier	102.349
— Travaux au Centre de P.M.I. (local pour les poussettes et aménagement du garage)	63.000
— Frais d'administration générale	30.480
— Entretien de la voirie communale	57.048
— Elections, état-civil, relations publiques	35.061
— Dépenses de sécurité (police et sapeurs-pompiers)	59.214
— Dépenses d'enseignement	32.924
— Augmentation des bourses communales d'enseignement	11.200
— Entretien du cimetière intercommunal de l'Hay	15.529
— Dépenses diverses de fonctionnement	23.745
— Opérations d'ordre	172.025
Total des dépenses de fonctionnement	709.108

En face de ces 2.500.457 F de dépenses nouvelles, quelles ressources ont été dégagées pour les équilibrer ?

— Participation du Syndicat des transports de la Région parisienne au financement du parking Robinson	530.000
— Emprunt pour l'achat de la benne à ordures ..	159.500
— Subvention pour la construction d'une classe maternelle provisoire	10.000
— Subvention pour l'extension du groupe scolaire des Clos Saint-Marcel	280.500
— Emprunts pour la construction du groupe scolaire des Clos Saint-Marcel	164.000
— Emprunts pour les installations sportives des Clos Saint-Marcel	230.000
— Ressources diverses d'investissement	25.496
— Opérations d'ordre	178.225
Total des ressources pour investissement	1.577.721
— Participation des communes voisines aux charges d'enseignement	59.720
— Subvention du département en diminution du contingent, pour enseignements spéciaux	61.397
— Produit des services concédés (eau, gaz, électricité, pompes funèbres)	16.094
— Dégrèvement sur redevance d'enlèvement des ordures ménagères	17.000
— Excédent du compte administratif	2.037.303
— Versement représentatif de la taxe sur les salaires	318.443
— Taxe additionnelle aux droits de mutation	169.816
— Taxe d'équipement	60.000
— Remboursements et réductions de recettes	— 9.199
	2.730.574

Finalement, comment se présente la balance du budget supplémentaire de 1972 ?

	Reliquats du C.A. 1971	B.S. 1972	Total
Dépenses			
Investissement	4.804.104	1.791.349	6.595.453
Fonctionnement	1.317.547	709.108	2.026.655
Virements internes		1.807.838	1.807.838
Total	6.121.651	4.308.295	10.429.946
Recettes			
Investissement	3.245.610	1.577.721	4.823.331
Fonctionnement	1.068.203	2.730.574	3.798.777
Virements internes	1.807.838		1.807.838
Total	6.121.651	4.308.295	10.429.946



Les cérémonies du 11 novembre 1972

Une fois encore, le 11 novembre, cette grande journée du souvenir, a été marquée dans notre Ville par des cérémonies empreintes de dignité et de recueillement.

Le cortège traditionnel, précédé de la Musique des Orphelins-apprentis d'Auteuil (qui, à son arrivée à Sceaux, avait donné une aubade au carrefour des Quatre-chemins) et des drapeaux des Anciens Combattants et des associations se rendit du rond-point Guy-Flavien à la Mairie.

M. GULDNER, Maire de Sceaux, prononça alors une brève allocution qu'à la demande des Anciens Combattants nous reproduisons intégralement ci-dessous :

Les souvenirs s'estompent avec le temps. A mesure que la génération qui a dû faire la Grande Guerre de 1914-1918 s'éclaircit, et du fait que d'autres événements graves se sont produits depuis, la cérémonie d'aujourd'hui apparaît à certains comme une survivance un peu anachronique. Beaucoup de jeunes ne peuvent pas comprendre pourquoi leurs pères et grand-pères ont été assez fous pour s'entretuer d'un pays à l'autre, ni pourquoi les survivants tiennent encore à commémorer ces tristes événements après cinquante-quatre ans.

Cette constatation a certes de quoi attrister profondément ceux qui ont été les héros ou les témoins de ces événements, car cela révèle une affreuse ingratitude à l'égard de ceux qui ont offert leur vie dans la conviction sincère de sauver la liberté et le bonheur de leurs parents, de leurs épouses et de leurs descendants.

Mais cette désaffection est aussi le signe d'une évolution heureuse à laquelle les Anciens Combattants ont eux-mêmes fortement contribué. Car si, aujourd'hui, les jeunes ne sentent plus, comme toutes les générations antérieures, la menace permanente de la guerre, si, aujourd'hui, une guerre entre peuples de l'Europe apparaît comme psychologiquement impossible, c'est en grande partie parce que ceux qui avaient connu les horreurs de la guerre s'étaient juré de tout faire pour que cela ne se reproduise plus. Les Anciens Combattants ont été les artisans de la réconciliation franco-allemande et les pionniers de l'unité de l'Europe; ils ont lutté et luttent encore de toutes leurs forces contre tout ce qui menace la paix dans le monde : contre la faim, contre l'ignorance et contre les violations des droits de l'homme.

C'est cela le véritable esprit Ancien Combattant et non la recherche d'une vaine gloriole ou tout autre sentiment mesquin qu'on leur prête gratuitement. Ils sont loin d'être des bellicistes ou des nationalistes demeurés.

Voilà pourquoi nous tenons à perpétuer la commémoration de ce 11 novembre 1918 qui a marqué la fin de quatre années de sacrifices et de générosité totale de la part de tous les Français et qui restera un des événements les plus importants de notre histoire.

Nous sommes ici réunis pour honorer la mémoire de ceux de nos parents qui ont donné leur vie pour la patrie, c'est-à-dire pour nous tous, et pour leur témoigner notre reconnaissance.

Une nation est faite de plus de morts que de vivants. Nous tenons à nous désolidariser résolument de ceux qui oublient

tout ce que nous devons aux générations qui nous ont précédés.

Après l'appel des morts, le dépôt des gerbes, la sonnerie aux morts, la minute de silence et la Marseillaise, le cortège se reforma pour se rendre au Cimetière où une gerbe fut tout d'abord déposée au Monument aux Morts de 1870-1871. Vinrent ensuite la sonnerie au Drapeau, l'envoi des couleurs et une minute de silence. Enfin la nombreuse assistance défila lentement devant les tombes de ceux qui, tombés au cours des dernières guerres, sont inhumés dans le cimetière communal.



M. Guldner prononce son allocution. A ses côtés, M. le Député Mazeaud et les membres de la Municipalité.

Aux Anciens Combattants, Prisonniers et Victimes de Guerre

L'Association des Anciens Combattants de Sceaux, qui regroupe toutes les victimes des opérations de guerre, a pour but de resserrer les liens tissés dans les combats ou les camps de prisonniers.

Elle s'efforce, en outre, d'apporter, à ceux qui en ont besoin, les aides morales et matérielles nécessaires, marquant ainsi la solidarité qui existe entre ceux qui ont souffert ensemble pour la défense de notre pays et de nos libertés.

Par ses manifestations du 11 novembre et de la Galette des Rois, elle fait la preuve d'une vitalité qui ne se dément pas, malgré les années.

Composée d'Anciens de 14-18, de 39-45, d'Indochine, d'Algérie et de veuves de guerre, l'Association est ouverte à tous ceux qui, sans distinction d'opinions politiques ou religieuses, pensent que l'entraide et la fraternité sont des sentiments qui ne doivent pas périr.

Les adhésions sont reçues à la permanence tenue le premier dimanche de chaque mois de 10 à 12 heures, au café « Les Félibres », 68, avenue du Président-Roosevelt, dans une salle mise gracieusement à notre disposition par nos amis d'Erfurth.

Venez nombreux rejoindre nos rangs.

Pour le Président BESNARD,

Le Secrétaire général :

H. LEBOURGEOIS

(55, avenue des Quatre-Chemins
à Sceaux).

Amicale des officiers de réserve des Hauts-de-Seine

L'Amicale des officiers de réserve des Hauts-de-Seine, dont le siège social est à l'Hôtel de Ville de Bois-Colombes, poursuivant son implantation à travers le département, met en place une section locale à Sceaux.

Pour notre ville, c'est un fait nouveau, tandis que l'Amicale elle-même, beaucoup plus ancienne, va fêter son cinquantenaire l'année prochaine (elle a fonctionné jusqu'à la création de notre nouveau département sous le nom d'Amicale des officiers de réserve de la banlieue ouest de Paris). Elle est affiliée depuis toujours à l'Union nationale des officiers de réserve.

La présidence de la section de Sceaux a été confiée à M. le Capitaine J. CELO, résidant 8, avenue de Verdun.

Les buts définis par les statuts peuvent se résumer comme suit :

- grouper les officiers de réserve du département, afin qu'ils puissent se mieux connaître et s'entraider;
- faciliter le perfectionnement de leur instruction militaire;
- œuvrer en faveur de toute organisation à caractère officiel ressortant du domaine de la Défense nationale et notamment au profit de la Protection civile et de la Préparation militaire élémentaire;
- défendre les intérêts moraux et matériels de ses membres et développer entre eux l'aide mutuelle et sociale;
- apporter un appui constant aux C.P.O.R.

Il nous serait agréable que les camarades officiers de réserve résidant à Sceaux veuillent bien suivre nos efforts et envisager de nous rejoindre en s'adressant à M. le Capitaine CELO, dont l'adresse dans notre ville a été indiquée ci-dessus.

PIANOS ANDERS

NEUFS toutes marques • OCCASIONS garanties

Achat - Echange

Location-Vente : 100 F par mois

17-21, rue Monge 75005 PARIS

☎ 325.56.79 et 033.59.87

Fournisseurs de nombreux Conservatoires
et Ecoles de Musique

FOURNITURES POUR PEINTRES
VERRES A VITRES - GLACES - MIROITERIE

SOCIETE DE FOURNITURES INDUSTRIELLES

72, avenue A.-Briand, 92-ANTONY
Tél. 666.12.61 et 237.66.43

Outillages - Peintures

Papiers peints, plastiques muraux

CHAUFFAGE - PLOMBERIE
CARRELAGE-COUVERTURE
MAÇONNERIE-FUMISTERIE
DEPANNAGE

VALLADON Frères

MAGASINS D'EXPOSITION :

9, rue des Ecoles - 92-SCEAUX

☎ 350-03-38

1, rue de la Mairie - 92-CHATILLON

☎ 735-72-10

Entreprise Générale de Nettoyage
Ponçage — Vitrification

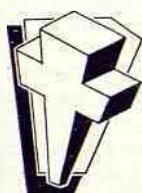
TOUS PARQUETS

ENTRETIEN JOURNALIER DE BUREAUX,
MAGASINS, USINES

HUMBLET Lucien

91 - La Folie Bessin ~ ORSAY

☎ 928-77-21



ART FUNÉRAIRE M^{ON} CHAMPION FILS

125, RUE HOUDAN - SCEAUX - 702-01-52

10, RUE DE LA BIEVRE - 92-BOURG-LA-REINE - Tél. 702-18-27

145, AV. DIVISION-LECLERC - 94-FRESNES - Tél. 702-18-27

Spécialiste des
MONUMENTS
EN GRANIT
IMPERISSABLE

FRANÇAIS ET ETRANGERS

LE JARDIN NIÇOIS M^{ON} VERDET

Fruits de pays

Fruits exotiques

Fruits secs

PRIMEURS

QUALITE - FRAICHEUR

29, rue Houdan - 92 - SCEAUX

Tél. 702 41 18

Société d'Exploitation de l'Entreprise Générale

R. GUTEL

SERRURERIE - CHARPENTE EN FER
MENUISERIE METALLIQUE et ALUMINIUM

Agencements de magasins - Fer forgé - Rampes

TRAVAUX NEUFS - ENTRETIEN
DEPANNAGE RAPIDE

21, rue Ravon ~ 92 - BOURG-LA-REINE

☎ 702-05-51 et 03-19

Librairie Voltaire

112, rue Houdan — 92 - SCEAUX ☎ 702-19-50

Remise de 5 % sur présentation du Bulletin municipal

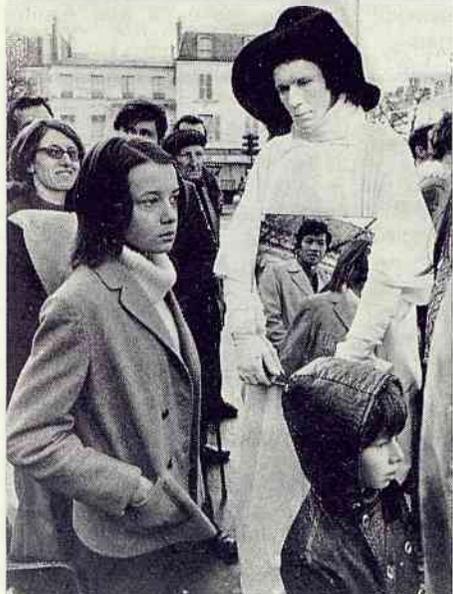
PHOTOCOPIE IMMEDIATE

Fournitures de Bureau

PAPETERIE - LIVRES SCOLAIRES

Editions d'Art

Avec "Le Palais des Merveilles"



Thierry Orbach



Où sont les rues d'autrefois ? Celles qui autorisent la flânerie, le temps toujours perdu à regarder, à écouter. Beaucoup ont disparu, démantelées par les articulations nécessaires d'un urbanisme efficace, et qui rapporte ! Alors nous avons souhaité la gratuité, celle d'un spectacle qui, venant au devant de tous, offre sa simple et naïve beauté.

La rue est un merveilleux lieu de rencontres, en cela elle est le « Palais » par excellence, lieu d'expression où peuvent se manifester joies et tristesses aussi bien que les grandes colères, dans la nécessité vécue de sortir des murs, qui enferment et privilégient.

Avec Jules CORDIERE et les artistes du

« Palais des Merveilles », nous avons tenté de prendre contact directement — par surprise, pourrions-nous ajouter — avec la population qui ne fréquente pas les établissements culturels. Mais, aussi, il s'agissait de proposer un événement dont le caractère insolite peut provoquer une réflexion sur l'utilisation de l'espace en milieu urbain : comment la rue est-elle vécue aujourd'hui ? Nos contemporains sont-ils heureux de leurs rues ? Questions plus graves qu'il n'y paraît à première vue, car, bien entendu, quotidiennement nous souffrons de la pollution des rues, odeurs, bruits, mésaventures esthétiques et agressions visuelles.

Nous avons donc voulu « Le Palais des Merveilles » comme une contre-épreuve

du quotidien harassant, contre-épreuve qui dénonce les malaises d'une société urbaine où l'agressivité devient monnaie courante.

Révéléateur de malaises, « Le Palais des Merveilles » l'est aussi des qualités d'une population : la disponibilité, face à l'événement, en est une essentielle. C'est peut-être par là que les rues reprendront leur signification de lieux d'échanges et d'expressions culturelles privilégiés.

Nous retrouverons donc « Le Palais des Merveilles ».

Feuille d'information « Gémeaux ».
N° 2 - Février 1973.

SYNDICAT D'INITIATIVE - OFFICE DE TOURISME DE SCEAUX
68, rue Houdan (Ancienne Mairie)

Du mardi au samedi de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h
Le samedi de 9 h à 12 h et de 15 h à 17 h

De nouvelles facilités sont maintenant à votre service

THEATRES - CABARETS

La location des places pour toutes les salles de spectacle de Paris ainsi que pour les Gémeaux est possible à votre Syndicat d'Initiative. Vous pouvez aussi connaître chaque semaine, en venant nous voir, le programme des spectacles de Sceaux et de Paris.

INFORMATIONS - DOCUMENTATIONS

Vous pouvez prendre connaissance des activités locales et vous saurez mensuellement ce qui se passe dans votre Ville (manifestations culturelles ou sportives, conférences, spectacles) et, bien sûr, le bureau de voyage est toujours à votre disposition.

Comité Municipal des Fêtes

C'est à la demande du Comité Municipal des Fêtes et sous son patronage que le Cirque Amar a planté son chapiteau au Jardin de la Ménagerie à la mi-décembre dernier. La venue à Sceaux d'un cirque renommé a été un facteur d'animation important à quelques jours des fêtes de fin d'année et il semble que les Scéens aient apprécié cette possibilité qui leur était ainsi donnée de se distraire sans avoir à quitter leur ville.

Ceci pourrait d'ailleurs inciter les responsables du Comité des Fêtes à rechercher pour la fin de l'année 1973 une autre attraction; de là à créer une tradition des fêtes d'hiver, il n'y a peut-être qu'un pas.

Suite page 22



En attendant, ce sont les fêtes de printemps-été qui se préparent. Des dates à retenir dès maintenant : samedi 16 et dimanche 17 juin d'une part; vendredi 22, samedi 23 et dimanche 24 juin d'autre part.



Le Cirque Amar au Petit Parc

Studio Sud

Une exposition Anne-Marie Lucas au Centre ALFA

Anne-Marie LUCAS, peintre scénenne, habitant le quartier des Blagis, a présenté, entre le 11 et le 31 décembre 1972, dans la salle du Centre ALFA, 2, rue du Docteur-Roux, quelques-unes de ses principales toiles.

Après douze ans d'une belle carrière (Salon des Indépendants, Musée d'Art Moderne), Anne-Marie LUCAS, plusieurs fois primée (Galerie Pétridès, Salon de la Ville de Montrouge, de la Ville de Cholet), se devait d'organiser pour ses amis une rétrospective de ses œuvres.

Le samedi 27 décembre, une réception sympathique et intime réunit autour d'un pot de nombreux amis venus féliciter et encourager l'artiste, dont les qualités ne paraissent pas encore suffisamment reconnues du grand public.

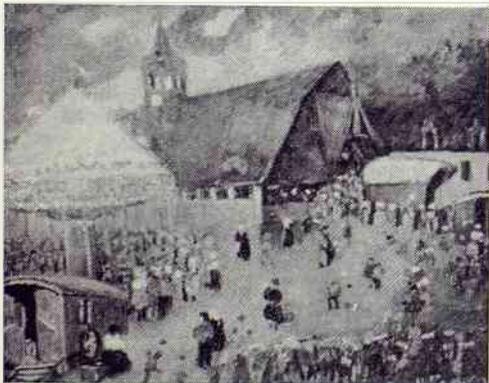
Brettonne, chrétienne, peintre, Anne-Marie LUCAS : un univers poétique.

Brettonne, cela se voit ! Le folklore est présent, la légende et le rêve aussi. Ajou-

tons à cela la nature, on est saisi par le côté « rustique » de la peinture qui ne manque ni de réalisme ni de poésie. Des marchés bretons, pittoresques et colorés, des « pardons » aux belles vibrations chromatiques, des landes armoricaines si caractéristiques, autant de thèmes traités en pleine pâte, qui témoignent des qualités de coloriste-née.

Chrétienne, cela se sent ! Les églises pullulent, elles sont intégrées au paysage, font partie de la vie des gens; les cérémonies religieuses clament haut la ferveur; le manichéisme s'impose : les personnages restent dans l'ombre, mais les oriflammes claquent comme des convictions passionnées. Son « *Paradis terrestre* », naïf comme « *la Forêt Vierge* » du célèbre « *Douanier* » et coloré comme les « *Fleurs du Paradis* », de Séraphine de Senlis, s'organise en un paysage lyrique où se fondent les bleus du ciel, de l'eau, le rose des personnages, le blanc des oiseaux, les verts des herbes et des arbres... autant de résonances spirituelles où le bleu se veut infini, le rose amour, le blanc pureté, le vert espérance. La douceur poétique l'emporte, l'harmonie est subtile, la touche frémissante, une mystique est née !

Peintre, car, avant tout, Anne-Marie LUCAS est peintre. L'Impressionnisme avait poussé à l'extrême « *la lumière-couleur* » au détriment de la forme. La réaction de Cézanne fut « *l'expression de la forme par la couleur* »; pour l'exprimer, il construisit ses toiles selon des plans successifs permettant de « *moduler* ». Avec Seurat, Signac, la tradition retrouvée de la composition fait naître, grâce à la coordination des rapports colorés, une troisième dimension. Puis vinrent les expressionnistes. Les plus fauves d'entre eux, Van Gogh, Vlaminck, Derain, firent éclater le nouvel espace expérimental.



Notre ami Jean Guet

Le 8 janvier, Jean Guet nous a quittés.

Les nombreux amis de ce Scéen de toujours en ressentent une grande tristesse.

Comme ils étaient nombreux ces amis, avec les Anciens Combattants à leur tête, pour l'accompagner à sa dernière demeure !

Et nous, au Comité des Fêtes, nous avons du mal à croire que nous devons nous passer de son dévouement inlassable.

Anne-Marie LUCAS se situe dans cette transition. Son style a une filiation certaine avec le Fauvisme et le Pointillisme. Naïve dans la thématique, expressionniste et fauviste dans la facture, l'artiste peignant d'instinct, sa technique picturale, enrichie par l'exploitation inespérée d'une déficience visuelle, renforcée par une sensibilité à fleur de peau, donne à la couleur-lumière des impressionnistes toute l'intensité des fauvistes... Elle atteint une richesse de coloris audacieuse. En effet, ceux-ci éclatent par leur luminosité dans des orchestrations colorées qui se pulvérisent en des paysages illimités, des scènes de la vie courante animées, des processions, des défilés, des fêtes... Chaque tableau est une fête pour les yeux. Le regard est attiré, l'attention retenue, l'esprit captivé, charmé, séduit. L'intensité de l'émotion que nous procureront ses œuvres, l'originalité de la conception de ses sujets favoris, ainsi que celle de son exécution, permettent à Anne-Marie LUCAS de nous faire partager sa vision très personnelle de l'art et du monde anecdotique et familial qui est le sien, et, dans une certaine mesure, apportent une contribution importante à la tradition des grands peintres français constructeurs de lumière.

Michel PERRIN

Différents aspects de l'Autriche, avec Horizons et Culture

Sans doute n'est-il plus besoin de présenter « *Horizons et Culture* », car depuis quatre ans que notre association s'est lancée dans la course, elle a notablement progressé en activités et en réputation, et cela nous incite à aller encore de l'avant et nous donne l'espoir de pouvoir réaliser de nouvelles performances.

Toujours soucieux de préserver notre but essentiel — le perfectionnement de nos participants en langue et civilisation allemandes — nous avons ouvert un nouveau centre à Innsbruck, qui complétera à merveille celui de Salzbourg.

Le Centre d'Innsbruck fonctionne évidemment durant les vacances scolaires d'été, sur les mêmes bases que celui de Salzbourg, mais, en outre, il est ouvert également aux amateurs de ski et de sports d'hiver, durant les vacances de Noël et de Pâques. Les participants sont logés dans des familles du Tyrol, en ville ou dans les environs, à leur choix. Ils bénéficient à leur gré de leçons particulières d'allemand, dispensées par un professeur autochtone, et sont intégrés, s'ils le désirent, dans une école de ski d'Innsbruck, réservée aux jeunes et dirigée par un moniteur de ski qui, durant l'année scolaire, est professeur de lycée. Ainsi, le brassage de nationalités est-il assuré dans un milieu où ne risque pas de régner la mélancolie. Apprendre en jouant, n'est-ce pas le rêve de tous, petits et grands ?

Durant l'été, le Centre d'Innsbruck fonctionne pour les amateurs de séjours individuels, sous contrôle d'un responsable sur place, mais sans programme fixe ni risque de retrouver des Français. Il est possible de bénéficier de cours privés d'allemand, sans assujettissement à un horaire, ce qui laisse à la famille d'accueil toute latitude pour l'organisation du séjour.

Nous espérons bien que ces quelques innovations ne sont qu'un pas de plus dans le développement de nos relations avec l'Autriche. Ce pays béni des dieux et chargé d'un passé historique intense offre un éventail de ressources diverses et inépuisables. Et c'est avec une certaine fierté que nous aimons rappeler à nos amis que l'Institut culturel autrichien de Paris a défini « *Horizons et Culture* » comme « *les spécialistes de l'Autriche* ».

J.-M. GAILLARD-PAQUET.



Premier jumelage Lakanal - Brühl

Le jeudi 9 novembre 1972, 22 heures, place de la Mairie de Sceaux, quarante sportifs attendent l'heure H du départ. 22 h 15, nous partons vers un pays encore inconnu pour la plupart.

M. STEVERLYNCK, Président du Centre Scéen des Amitiés Internationales, nous soumet l'itinéraire : Belgique pour l'aller et retour par le Luxembourg.

Après avoir passé les frontières sans encombre, nous arrivons à Cologne vers 6 h 30. Nous disposons d'une heure pour aller prendre un petit déjeuner et nous procurer des Deutsch Mark. Nous repartons vers Brühl que nous atteignons vers 8 h 30.

Un comité d'accueil nous attend et nous reçoit avec beaucoup d'enthousiasme. M. le Proviseur ainsi qu'un professeur de français nous soumettent l'emploi du temps de ces trois jours.

Nous faisons connaissance avec notre hôte allemand. Premiers échanges très sympathiques (surtout en anglais pour ceux qui n'ont jamais fait d'allemand).

Nous nous séparons de nos camarades français pour rejoindre chacun la famille de notre correspondant.

Nous sommes reçus d'une manière très chaleureuse. Cet accueil sera pour nous inoubliable.

Après nous être reposés, nous prenons notre premier déjeuner. Nous échangeons nos impressions avec nos hôtes (très bonnes naturellement).

Une visite dans Brühl nous apprend qu'aujourd'hui c'est fête (Saint-Martin). A 14 heures, nous nous trouvons dans le gymnase ultra-moderne où se disputent des rencontres de hand-ball.

Nos camarades, après s'être vaillamment battus, s'inclinent de quelques buts d'écart. Après les matches, nous nous dirigeons vers le stadium où la fête se déroule (lampions, défilé, fanfare).

Nous repartons au lycée où un dîner nous est gracieusement offert par les organisateurs de cette réunion : discours, échanges de présents entre M. le Proviseur de Brühl et M. PEYTAVIN, représentant M. le Proviseur du Lycée Lakanal.

La journée s'achève et nous allons prendre un repos bien mérité.

Le lendemain, samedi, nous assistons avec notre hôte allemand à des cours du lycée, dont nous pouvons apprécier la qualité.

Vers 9 h 30, nous nous dirigeons vers le stade où deux rencontres de football vont se disputer.

Après échanges des fanions, le coup d'envoi est donné. Nos camarades cadets, au terme d'un match très disputé, doivent s'incliner 3 à 2.

L'honneur sera sauf avec les juniors qui l'emporteront 4 à 1.

Les rencontres achevées, tandis que les joueurs retournent déjeuner chez leurs hôtes, MM. les professeurs du Lycée Lakanal sont conviés à un repas offert par la Municipalité, en présence de M. le Maire de Brühl.

L'après-midi, notre chauffeur, Roger, nous emmène visiter Cologne où nous pouvons admirer la magnifique cathédrale gothique et les bords du Rhin.

La nuit tombe, nous rentrons à Brühl où une soirée est organisée. Certains vont à cette soirée dansante tandis que d'autres vont goûter, pour la dernière fois, la fameuse bière allemande.

Dimanche 12 novembre à 8 h 30, c'est le départ.

Nous remercions nos hôtes qui nous ont fort bien reçus, ainsi que M. le Proviseur et MM. les professeurs qui se sont montrés si gentils envers nous. Dernières photographies, poignées de mains, et nous partons avec un certain regret.

Sur le chemin du retour, nous achetons quelques souvenirs à Luxembourg. Un repas nous est gracieusement offert par M. STEVERLYNCK que nous tenons à remercier pour son aide matérielle.

Nous arrivons à 20 h 30 à la Mairie de Sceaux.

Ce voyage, qui fut le premier échange entre le Lycée de Brühl et le Lycée Lakanal, restera longtemps présent dans notre esprit.

Nous tenons à remercier : les familles qui nous ont très bien hébergés; M. le Proviseur et MM. les professeurs du Lycée de Brühl; M. PEYTAVIN qui a su parfaitement organiser ce premier jumelage; M. RAUCH, notre sympathique professeur d'allemand; M. PEUCH, doyen du hand-ball; M. BRIGARDIS, notre dynamique entraîneur de football et, enfin, Roger, notre chauffeur, pour ses qualités de conducteur et de mécanicien.

Pour les élèves :

FROMENT, MOREL, SIMON.

SYNDICAT D'INITIATIVE - OFFICE DE TOURISME DE SCEAUX
68, rue Houdan (Ancienne Mairie)

Du mardi au samedi, de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h
Le samedi de 9 h à 12 h et de 15 h à 17 h

Chemin de fer

Vente de tous billets S.N.C.F. et internationaux pour toutes destinations. Réservation des places - trains « autos accompagnées » - wagons-lits - groupes - congés annuels - billets de famille.

Location de voitures sans chauffeur

Compagnies aériennes

Réservation de places dans toutes les compagnies.

Trafic France-Corse-Algérie-Tunisie

Réservation de places : les services sont absolument gratuits.

*

Si vous êtes adhérent du Syndicat d'Initiative, vous aurez la possibilité de faire vos locations de places S.N.C.F. et compagnies aériennes par téléphone. Si vous devez louer une voiture sans chauffeur, vous n'aurez pas à payer de franchise, celle-ci étant à notre charge. Le règlement de votre location n'interviendra qu'à votre retour, vous gagnerez ainsi un temps précieux.

Nous sommes heureux aussi de vous faire savoir qu'il vous est possible de louer vos places pour les théâtres et cabarets de Paris, ainsi que pour les Gêmeaux. N'hésitez pas à venir nous voir.

Sceaux-Accueil

Connaissez-vous Sceaux-Accueil ? Notre Association a pour objet de faciliter l'intégration dans l'environnement scéen des nouveaux arrivés.

Nous nous réunissons une fois par mois à la Maison des Jeunes et de la Culture, 21, rue des Ecoles, pour un après-midi d'amitié où nous pouvons faire connaissance et bavarder de 14 à 16 heures. Une ou deux fois par trimestre, une conférencière vient nous parler des problèmes actuels.

Sceaux-Accueil comprend plusieurs activités : bridge, marche à pied, piscine, visites de Paris, cercles littéraires, ciné-club et, cette année, un service S.O.S. Tout se passe simplement et en toute amitié.

Nous serions heureux de vous recevoir à notre prochaine réunion.

Vous pouvez aussi, si vous le préférez, pour un premier contact, nous téléphoner, avant 9 h 30, à 702-12-81 ou 350-77-03. A bientôt.



**Une intéressante acquisition
du Musée de l'Ile-de-France**

Le Musée de l'Ile-de-France (Château de Sceaux) a récemment acquis un groupe de faïence polychrome de Sceaux représentant deux adolescents surprénant une jeune fille faisant sa toilette à la fontaine.

Ce groupe, du milieu du XVIII^e siècle, vient heureusement compléter les collections de céramique de Sceaux du Musée, déjà très importantes.

LE RÉARMEMENT MORAL AUX GÊMEAUX

Le 9 décembre dernier avait lieu aux Gêmeaux la projection d'un film du « Réarmement moral » : Le lever de la nuit.

Faite un peu tardivement, la publicité n'était pas parvenue à remplir la salle, mais le débat qui suivit permit de constater que le film avait su aborder certains problèmes très profonds et très réels :

— celui des jeunes qui veulent vivre intensément et en toute liberté mais qui, faute d'un véritable amour sans complaisance, courent au devant de cruelles épreuves qui leur coûtent parfois la vie;

— celui des adultes qui se dissimulent sous les carapaces de slogans ou d'idées toutes faites mais qui ne mettent pas leurs principes en action ou ne le font que dans la mesure où leur intérêt n'est pas en jeu.

Le terme de « Réarmement moral » est souvent très mal compris. En fait, dès 1936, Franck BUCHMAN, qui avait su constituer autour de lui des équipes connues sous le nom de « Groupes d'Oxford » déclarait déjà : « Un redressement social et économique ne peut se fonder que sur un redressement moral et spirituel. »

En 1938, alors que les nations européennes préparaient fébrilement la guerre, Franck BUCHMAN affirmait : « La crise est essentiellement d'ordre moral. Il faut que les nations réarment moralement. Le redressement moral, loin d'engendrer les crises, crée la confiance et l'unité dans tous les domaines de la vie. »

Un ouvrier métallurgiste suédois confirmait : « Seule une révolution spirituelle va assez loin pour répondre aux besoins des hommes et de l'industrie. »

Et un dirigeant socialiste anglais déclarait : « J'ai vu le triomphe du mouvement ouvrier, mais au milieu de ce triomphe, j'ai senti un vide. »

Jusqu'à sa mort, à l'âge de 83 ans, Franck BUCHMAN n'a cessé de lutter pour que les hommes, quelles que soient leur nationalité, leur race, leur religion ou leur condition sociale, découvrent leur vraie dimension spirituelle et choisissent leur destinée. Grâce à lui, des milliers de personnes ont vu leur vie changer, des conflits sociaux se sont achevés par la signature d'accords paritaires, des guerres ont même été évitées.

Depuis sa mort, en 1961, l'onde de choc qu'il avait créée ne cesse de se propager d'homme à homme et de pays à pays, notamment à la faveur de rencontres internationales (comme celles de Caux-sur-Montreux pour l'Europe), ou encore grâce à des pièces de théâtre, des revues ou des films.

« Le lever de la nuit » a été réalisé à partir d'une pièce de théâtre, mais d'autres films relatent des faits vécus, montrant que le changement de l'homme est non seulement possible mais qu'il entraîne plus ou moins directement des conséquences sociales.

Ce fait est de la plus haute importance : en effet, s'il n'est pas encore prouvé que le changement des structures puisse faire apparaître « l'homme nouveau », à l'inverse, le Réarmement moral démontre que, sur la base d'un principe simple : « chercher non qui a raison mais ce qui est juste », le changement de l'homme débouche sur des changements de structures réalistes.

En fait, ni le socialisme, ni la participation ne peuvent changer la société si, en même temps, ces doctrines ne s'intéressent pas au mécanisme du changement de l'homme, le seul élément de base d'une authentique révolution, pacifique et décisive. Toutes les citations de ce texte sont tirées de l'ouvrage : « Refaire le monde », Publications du Réarmement moral, 68, boulevard Flandrin, Paris-16^e.

Pour tout renseignement, s'adresser à M. ou Mme J. BUREL, 11, rue des Filmins à Sceaux.



L'Assemblée générale de la Boule Scéenne

L'Assemblée générale de la Boule Scéenne s'est tenue le 13 janvier dans la salle de l'Ancienne Mairie. On a, certes, regretté l'intimité du siège social et l'accueil toujours si aimable de M. et Mme BONNEMAISON, mais force fut de reconnaître que le nombre des participants (67) justifiait le choix d'un local plus vaste.

Le Président CHADENIER ouvrit la séance en remerciant tous ceux qui s'étaient dévoués au cours de l'année écoulée pour la société ou qui lui avaient apporté leur appui : Municipalité, Comité des Fêtes, donateurs de coupes, de challenges ou de lots. Il évoqua les récentes disparitions des amis SCOTT et Jean GUET et fit observer à leur intention une minute de silence.

Après le rapport moral du Secrétaire, Bernard ROPE, vint le rapport financier du trésorier, D. BOISSAY, et de son adjoint, TOUATI. M. BEL intervint alors pour signaler ses démarches auprès de la compagnie qui assure déjà nos membres, afin d'étendre la couverture des risques. Le rapport de la Commission de Presse fut l'occasion de remercier les périodiques qui font régulièrement échos aux activités de la B.S. : La Gazette du canton de Sceaux, Le Bouliste et le Bulletin Municipal d'Information.

Roger PIERRACHE présenta ensuite une proposition de modification des statuts et du règlement intérieur, en en faisant ressortir la nécessité juridique et l'intérêt quotidien. La proposition fut adoptée à l'unanimité.

Le Comité de direction de quinze membres fut alors élu au scrutin secret. Le Comité précédent fut en fait reconduit; il devra lui-même désigner son Bureau. Le Président CHADENIER s'attacha alors à présenter le projet de budget pour 1973 qui fut aussitôt approuvé. Signalons, parmi les dépenses prévues, la clôture du garage à outils et l'achèvement du dallage intérieur du chalet. Les frais de licence ayant augmenté de 2 F, les cotisations sont portées à 37 F pour les adultes et 15 F pour les jeunes.

La compétition des « Fanny », qui s'étend sur l'année entière, valut de substantielles récompenses aux gagnants et d'aussi belles « consolations » aux perdants. Ainsi furent cités, d'une part : SMANIOTTO, BIONDO, JACQUIN, etc., et Pascal FACHAUX chez les jeunes; d'autre part : MOREL, THIERRY, PATRICIA, etc. et le jeune Bruno FACHAUX. La présence des frères FACHAUX dans les deux camps prouve leur assiduité à fréquenter le boulodrome.

Enfin, le Président donna lecture des résultats sportifs enregistrés et que la presse a signalés en cours d'année. Beaux succès sanctionnés par une large distribution de médailles. Puisse la moisson 1973 être encore plus riche de victoires !

L'O.M.S. A UN AN

Peu de Scéens ayant le goût ou les loisirs de lire le « Journal officiel », la naissance de l'Office Municipal des Sports de la Ville de Sceaux, a eu de fortes chances de passer inaperçue.

C'est pourtant le « Journal officiel » du 14 avril 1972 qui a publié la déclaration de création de l'O.M.S. de Sceaux.

L'objet de notre O.M.S. est le suivant : en liaison avec les autorités municipales, soutenir, encourager, et provoquer les efforts et initiatives tendant à répandre et à développer la pratique de l'éducation physique et des sports, le contrôle médico-sportif; en faciliter la coordination; assurer le plein et meilleur emploi des installations, du personnel permanent et des animateurs bénévoles; faciliter l'organisation et la gestion des associations sportives. Le siège social est à la Mairie.

Si la naissance officielle de l'O.M.S. eut lieu le 14 avril dernier, en fait, il fonctionne depuis le 27 janvier 1972, date à laquelle s'était réuni son premier Comité directeur.

Après un an environ d'existence, qu'a fait l'O.M.S. et quels sont ses projets ?

Les problèmes à résoudre étaient nombreux puisqu'il s'agissait de prendre en charge la gestion et l'entretien des équipements sportifs de la ville, en s'efforçant d'harmoniser les demandes des différents utilisateurs pour donner satisfaction à la plus grande partie d'entre eux.

Tous les sports ont retenu l'attention de l'O.M.S., mais plus spécialement, au cours du premier semestre, le tennis, en raison de l'ouverture de 6 courts à côté de la piscine, courts que depuis longtemps de nombreux Scéens attendaient avec impatience.

Ces 6 courts (4 en terre battue et 2 en quick avec éclairage) ont connu durant toute la saison une belle affluence. La section tennis de l'A.S.A.S. qui compte maintenant 500 membres, contre 230 auparavant, a trouvé un cadre et des installations qui ont permis à ses adhérents de pratiquer leur sport favori dans, nous l'espérons, de bonnes conditions.

Les joueurs de tennis désirant jouer individuellement ont pu procéder à la location horaire de courts; ces locations se sont élevées au chiffre de 2.500 pendant la saison d'été, auquel il faut ajouter les tranches horaires de location attribuées à des associations locales comme, par exemple, la Maison des Jeunes et de la Culture, le Centre ALFA.

Bien sûr, tout n'a pas absolument fonctionné d'une façon parfaite, mais il faut tenir compte de la période de rodage et aussi de la nécessité d'avoir du personnel en nombre suffisant.

Une bonne nouvelle encore pour les joueurs de tennis : l'ouverture d'un court en quick est prévue pour le printemps prochain aux Clos Saint-Marcel.

Suite page 26

L'O.M.S. DE SCEAUX

recrute du personnel d'entretien, si possible des personnes retraitées, pour emploi à temps partiel

S'adresser à la Mairie de Sceaux

L'O.M.S. A UN AN (suite de la page 25)

En ce qui concerne justement les Clos Saint-Marcel et la salle couverte, l'emploi de celle-ci pour le basket et le tennis permet une utilisation optimum, mais pose évidemment des problèmes d'entretien et de réfection. C'est ainsi que l'O.M.S. étudie actuellement une amélioration ou une modification du revêtement du sol.

Le basket-ball se porte bien à Sceaux. La ville peut être fière, notamment, de son équipe féminine qui joue cette année en division nationale, c'est-à-dire qu'elle compte parmi les meilleures équipes de France. Le fait, d'ailleurs, pour cette équipe, d'entrer en division nationale, a provoqué de la part de l'O.M.S., en application des règlements de la Fédération française de basket-ball, l'équipement de la salle des Clos Saint-Marcel en chronomètre et télémarcheur électroniques.

Toujours dans l'enceinte des Clos Saint-Marcel, sont prévus deux plateaux de plein air pour le basket, une aire de lancée de poids, une fosse de sable pour les sauteurs, une piste de vitesse et un terrain polyvalent d'hébertisme.

Ainsi sera complété un complexe sportif qui, situé dans un cadre agréable et calme, incitera certainement nombre de nos concitoyens, les jeunes comme les moins jeunes, à venir garder la forme.

Bien sûr, de nombreux problèmes restent à résoudre et un de ceux auxquels l'O.M.S. est particulièrement vigilant concerne la construction de deux nouveaux gymnases et des terrains d'évolutions attenants. Faire construire ces gymnases dans les meilleurs délais et les utiliser au mieux de l'intérêt des Scéens est un des objectifs prioritaires.

Mais rien ne serait possible sans des moyens financiers, et la subvention de la ville de Sceaux est la partie la plus importante du budget de l'O.M.S.

Celui-ci est de l'ordre de 180.000 F et il est à souhaiter qu'il progresse pendant les prochaines années, car il sera ainsi prouvé que de nouveaux équipements sportifs sont mis à la disposition des Scéens.

Il serait présomptueux de la part de l'O.M.S. de prétendre que tout s'est bien passé durant cette première année et dans les meilleures conditions souhaitées. De grands efforts ont été faits, nombreux sont ceux qui se sont dévoués et se dévoueront encore à cette tâche. Nous sommes persuadés que ces efforts n'ont pas été vains et que nous avancerons encore plus vite sur une route qui devrait nous permettre d'améliorer les équipements sportifs de notre ville et leurs conditions d'utilisation.

— 1967 —

Jacques BAUDET,
Secrétaire de l'O.M.S.

Des Scéens à l'honneur

Ordre national de la Légion d'honneur Au grade de Chevalier

M. BARRE René, Commissaire divisionnaire de la Police nationale (ancien Commissaire de Police à Sceaux), 15, rue Jean-Giraudoux.

M. BERNARD Michel, Maître des requêtes au Conseil d'Etat, 38, avenue Jean-Perrin.

M. BOUE Henri, Inspecteur général de l'Instruction publique, 30, rue Pierre-Curie.

M. GUERMEUR Guy, Sous-Préfet, 6, rue Lakanal.

Ordre national du Mérite Au grade d'Officier

M. CHUPIN Louis, 1, allée Désirée-Clary.

M. COREL Lucien, 1, rue Maréchal-Foch.

M. DENY Louis, 9, avenue Le Nôtre.

M. GUILHAMUY Gaston, 8, allée Bernadotte.

Au grade de Chevalier

Mme ACHART Evelyne, 4, rue Lakanal.

M. LAURENT Jean, 17, rue Michel-Voisin.

M. SALA Georges, 2, rue du Maréchal-Joffre.

M. SOYER Roger, 2, allée Désirée-Clary.

Ordre des Arts et Lettres Au grade de Chevalier

Mme BICHIER Nélie, Secrétaire administratif, 9, rue des Filmins.

Médaille d'honneur départementale et communale Echelon de Vermeil

M. Fernand HUET, Secrétaire général de la Mairie de Sceaux, diplômé de l'Ecole nationale d'administration municipale, 37 ans de fonction communale.

Entré à la Mairie de Sceaux en 1936, M. HUET a gravi tous les échelons de la hiérarchie dans les services administratifs. Il a été nommé Secrétaire général en 1959.

Travailleur infatigable, profondément attaché aux intérêts de la Commune de Sceaux, il a pu, à ce poste, mettre en pratique sa parfaite connaissance de l'Administration communale.

Echelon d'Argent

M. Raymond RAIGNEAU, contremaitre, 25 ans de services.

Nommé ouvrier professionnel dans les services techniques de la Mairie de Sceaux, en 1947, M. RAIGNEAU a été promu successivement au grade de chef d'équipe, puis à celui de contremaitre qu'il occupe depuis le 1^{er} janvier 1967.

Très aimé de ses collaborateurs et bien connu des habitants de Sceaux, M. RAIGNEAU dirige avec beaucoup de compétence les ateliers de la Ville en faisant face, dans des conditions souvent difficiles, à des missions toujours plus nombreuses et complexes.

C'est en présence des membres de la Municipalité et du personnel communal que Monsieur le Maire a remis à M. HUET et à M. RAIGNEAU les insignes de ces distinctions bien méritées.

Classes de neige



Une classe du Petit Chambord conduite par Mlle VASSENT et une classe des Clos Saint-Marcel dirigée par M. SIMON ont séjourné quatre semaines à Pelvoux où les enfants ont pu skier sur les pentes enneigées de la Vallouise.

Ils sont rentrés enchantés de leur séjour. L'encadrement a été excellent.

Une classe du Centre et deux classes des Blagis se rendront dans les mêmes lieux au mois de mars.

Communiqués

Caisse primaire centrale d'assurance maladie de la région parisienne

Depuis quelques mois, nous avons diffusé un nouveau modèle de feuille de soins. Un arrêté du 20 novembre 1972 (« J. O. » du 1-12-1972), rend cet imprimé obligatoire. Nous vous en rappelons les modalités d'utilisation et les avantages.

La première page concerne l'identification de l'assuré et du malade.

En deuxième page, votre médecin indique les actes qu'il a effectués, ses prescriptions et ses honoraires et, s'il s'agit d'actes de radiologie, le numéro d'agrément de son installation.

Votre pharmacien tarifie les médicaments et votre laboratoire les actes d'analyse et de prélèvement.

Par ailleurs, innovation importante, vous collerez les « vignettes pharmacie » sur la feuille de soins et non plus sur l'ordonnance. Prenez la précaution de reporter votre numéro d'immatriculation sur chaque ordonnance.

Pour éviter des retours inutiles de dossiers et des retards de remboursement, n'omettez pas de remplir toutes les rubriques nécessaires à la première page et de vérifier que celles de la deuxième page le sont également.

Des dispositions analogues s'appliquent aux sages-femmes et auxiliaires médicaux.

Ces nouveaux imprimés présentent donc certains avantages :

- Pour votre médecin : il n'aura plus à inscrire son identité, car elle est pré-imprimée. Il ne connaîtra plus qu'un seul modèle de feuille de soins valable pour les divers régimes de Sécurité Sociale.
- Pour vous-même : vous n'aurez plus le souci de vous procurer des feuilles de soins puisque la Caisse primaire centrale les édite et les envoie directement à votre médecin. D'une façon générale, l'ordonnance vous sera désormais rendue, dès lors que les « vignettes pharmacie » seront bien collées sur la feuille de soins ou, éventuellement, sur un volet complémentaire délivré par votre pharmacien. Cette ordonnance devra être conservée par vos soins.



Les bases maxima de remboursement pour les visites et consultations effectuées par les médecins conventionnés depuis le 15 novembre 1972 dans la zone A, qui comprend le département des Hauts-de-Seine, sont les suivantes :

Consultation Visite

— Généraliste	22,00 F	29,00 F
— Spécialiste	34,00 F	30,00 F
{ Neurologue		
{ Neuropsychiatre	50,00 F	59,00 F
{ Psychiatre		

Direction départementale du travail et de la main-d'œuvre des Hauts-de-Seine

Les permanences ont lieu le mardi après-midi, de 14 à 18 heures, et le vendredi matin, de 9 h à 12 h.

A.P.E.I. de la région de Sceaux

L'Association d'Amis et Parents d'Enfants Inadaptés de la région de Sceaux rappelle que son activité s'étend aux communes de Bagneux, Bourg-la-Reine, Châtenay-Malabry, Fontenay-aux-Roses, Le Plessis-Robinson et Sceaux. Son siège : 86, rue du Lycée, à Sceaux; son secrétariat : 23, allée de Trévise, à Sceaux.

Elle signale que le jardin d'enfants spécialisé (95, rue Houdan, à Sceaux), dispose d'une ou deux places libres pour des enfants ne pouvant être reçus dans les classes normales d'école maternelle à cause d'une déficience intellectuelle (handicaps associés acceptés). Tous renseignements auprès du Secrétariat, Mme CABANNES, 23, allée de Trévise ou sur place, le matin, sauf samedi.

Association de parents et amis des handicapés moteurs de la région Sceaux - Fontenay-aux-Roses

C'est au mois de novembre 1972 qu'a été créée l'Association des parents et amis des handicapés moteurs de la région Sceaux - Fontenay-aux-Roses.

Elle a pour objet :

- de promouvoir, au point de vue matériel et moral, l'étude et la défense des intérêts généraux des familles comprenant des handicapés moteurs;
- d'entretenir entre les familles l'esprit d'entraide;
- de promouvoir ce qui pourrait être nécessaire pour le développement physique, intellectuel et moral de leurs enfants handicapés.

Son siège social est fixé au 43, rue de Fontenay, à Sceaux.

Sa Présidente d'honneur est Mme BEUVIST (14, rue Roger-Salengro, 92290 Châtenay-Malabry), son Président, M. PETIT (43, rue de Fontenay, 92330 Sceaux), et son Trésorier, Mme MORIN (16, rue Alfred-de-Musset, 92260 Fontenay-aux-Roses).

Si vous désirez aider cette association, vous pouvez le faire en lui envoyant un don ou votre adhésion à l'une des adresses ci-dessus. Vous pouvez également venir en aide aux handicapés en leur proposant du travail (travaux à domicile : dactylographie, comptabilité; travaux à mi-temps pour handicapés légers : petites courses, courrier, vente...).

Association d'aide à domicile aux personnes âgées de Sceaux

L'Association recherche une aide ménagère pour la fin du mois de mars.

Cet emploi conviendrait particulièrement à une personne de plus de 40 ans, pouvant de préférence effectuer un travail à temps plein (40 heures par semaine). Références demandées.

Les candidatures sont à adresser à Monsieur le Secrétaire général adjoint, Mairie de Sceaux, tél. 702-29-50, poste 357.

Maison des Jeunes et de la Culture

Recevant journallement de jeunes scolaires ou étudiants désireux de trouver un emploi temporaire soit le soir, soit les jours de congés hebdomadaires ou pendant les périodes de vacances, nous serions reconnaissants aux industriels, commerçants, artisans ou particuliers susceptibles de faire des offres de se mettre en rapport avec la M.J.C., tél. 350-05-96, tous les jours, de 9 h à 21 h, et le dimanche matin.

Avis important

Admission dans les écoles maternelles de Sceaux

Les familles dont les enfants auront, au cours de la prochaine année scolaire, l'âge requis (deux ans et demi) pour être inscrits dans une école maternelle de Sceaux, et désireuses de les y faire admettre, devront se faire connaître avant le 15 juin prochain à la direction de l'établissement qu'ils fréquenteront.

FONTENAY-AUX-ROSES

proximité SCEAUX ~ 10-12, rue des Fauvettes, et 66, avenue du Maréchal-Foch
RESIDENCE BEAU VALLON

du studio au 6 pièces dans 3 immeubles grand confort

Crédit 80 % ~ Prix fermes et définitifs
Gros œuvre terminé ~ Livraison juin 1973
GARANTIES FINANCIERES ET TECHNIQUES

Sur place tous les jours
y compris dimanches
CONSTRUCTEUR-PROMOTEUR

S.E.R.I.M.

58, rue de l'Arcade, 58
à PARIS (8^e) ☎ 387.52.11
Sur place : ☎ 660.15.65

PARFUMERIE DU PARC

« TOUT FEU » ~ « TOUT FLAMME »

INSTITUT DE BEAUTE

Grandes Marques * Dépositaire GUERLAIN
MAROQUINERIE ~ CADEAUX

15, rue Michel-Charaire — 92 - SCEAUX

Téléphone : 702-17-51

« Rectificatif » GUIDE DE SCEAUX
PARFUMERIE ET MAROQUINERIE
PARFUMERIE DU PARC

15, rue Michel-Charaire

Tél. : 702-17-51

PÂTISSIERS ~ TRAITEURS
GLACIERS ~ CHOCOLATIERS

BOMER et AMARY

21, rue Houdan - SCEAUX (92)

RECEPTIONS
LUNCHES - DINERS
A DOMICILE

Petit Salon pour Déjeuners
ou Dîners d'Affaires

Tout à votre service à 702-00-27



« Rectificatif » GUIDE DE SCEAUX
PÂTISSIER - CONFISEUR - GLACIER
BOMER ET AMARY, 21, rue Houdan. Tél. : 702-00-27

ENTREPRISE GENERALE
DE TOUS TRAVAUX DE BATIMENT

Alalinarde

Bureaux et Chantiers :

4, avenue Jules-Guesde 92 - SCEAUX

☎ 702-11-76

Les Impressions L.D.

702.25.24

TYPO & OFFSET
Dorure à chaud

Catalogues

Dépliants

Impressions commerciales et publicitaires
13, rue Hélène-Roëderer / 92-Châtenay-Malabry

Société Ameublement Décoration 660-03-94



RIDEAUX
TENTURES MURALES
TAPISSERIE
REPRODUCTION
DE MEUBLES ANCIENS

J.-P. Beauhaine et L. Pouzadoux
Décorateurs A.E.E.B.

3, rue du 8-mai-1945 - BOURG-LA-REINE

Période du 21 août au 31 octobre 1972

NAISSANCES

Sandrine PLUMEL - François-Denis DARMON - Fatoumata SOW — Manuelle Magali GOUIN - Victor Hugo Correia CATTARINO - Isabelle Sophie SIMON - Olivier Pierre Michel RICHER - Ingrid LELONG - Emmanuel Dominique MAITRE - Eric Raymond Louis Claude ARNAUD - Corinne Blanche Suzanne LAVAUX - Corinne CHANEZON - Jean Philippe MACEDO - Joséphine Denise Manoëlle Marie de la PERSONNE - Laurent Roger MATTLE - Christelle Brigitte Catherine LEROUX - David Olivier GUILLEMIN - Sébastien Pierre MATALY - Wilfried Emmanuel GUILLAUME - Ngoc Huy PHAN - Nathalie Emeline Nicole Michèle LABORIE - Christophe EMPTAZ - Michaël Hervé Paul BARRIERAUD - Florence RAIGNEAU - Fabrice Vincent BOURBON - Yèn Thê HOANG - Olivier Jean-Pierre MORAND - Romain Léon Roland GLOGOWSKI - Gaëlle LELEY - François Pierre Marie Jean Etienne COMBETTE - Nathalie Marthe Jeanne SOYER - Jérôme LACROIX - Sébastien André Jean Alain LANGLOIS - Christine Marie Laurence SAUVAGE - Karine Hélène CHOCARNE - Julien Nicolas GOTTEL - Pauline KAYIBANDA - Kankou Mady DIALLO - Cyrille René VANGYSEGEM - Frédéric Henri Albert MOREAU - Anne-Elisabeth Marie Brigitte DANAIRE - Christophe Robert Marc POURCELOT - Suzanne Ellen DECAVELE - Sandy Juliana Katia CANTILLAC - Nicolas PASSAL - Clotilde Cécile FRIEDLANDER - Sandra Cécile Jeanne Simone NEHR - Nathalie Myriam Sylviane GUILLET - Delphine Marie-Ange DI DIO - Katia Emmanuelle MARLOT - Fabrice Claude Jacques NICOLAS - Rémi GAVARD - Frédéric GAVARD - Arnaud Moïse Marc Henry ETILE - David Jacob DADIA - Matthieu GRUNFELD - Agnès Laure CORNEAUX - Christelle Jeanne Ginette ARVEUX - Davy Raymond GANEM - Didier Laurent Thierry REGNIER - Gérald Julien SMITH - Marion Anne Victoire AUGERE - José Manuel MARTINS.

MARIAGES

Pierre Henri KAHN et Brigitte Suzanne Lucie FRELAT - Bernard Gaston Henri BAREAU et Roselyne Lucette Michèle GEFFROY - Jacques Yves PAUL et Anne

Marie Patricia Indira TETTIRAVOU - Philippe Jean Jacques BOUCHIER et Isabelle Françoise Monique BARBERON - Jacky Marcel FERRE et Jacqueline Jeanne Madeleine CHAMPION - Philippe André Simon DUPAY et Sylvie Evelyne JUBLANC - Pierre André Désiré DELPECH et Claire Françoise LEBIET - Bernard Jean André TRANQUARD et Geneviève Simone Noëlle AUDIER - Guy Philippe BONIN et Nicole Suzanne BOISSIER - Albert Jean RIGAUD et Marie Madeleine Lucette PALIN - Hubert Jean Paul TEYRAS et Joëlle Claude MEUNIER - Hubert Maurice RASKIN et Lucile Madeleine BATTINI - Thierry BERLEMONT et Yolaine Francine Renée Edwige KELLER - Régis Gaston Henri BROGI et Jacqueline Pauline Alice VINIT - René Philippe SAADA et Marie-Christine Nicole GRANDEMANGE - Helmut SONDERGELD et Elisabeth FLECK - Roland Jacques Alain NIVERT et Monique Christiane Roberte GUILLEMIN - Jérôme Raymond Jean Philippe LE BRETON et Béatrice Marcelle DUCOURET - Kouami Simon AYIVI VON KRIOZ et Josiane Marie Louise PELMARD - Bernard Marie Roger LIARD et Anick Françoise SABLON - Gérard Julien Marcel LE MONNIER et Annie Josiane Ginette HUBERT - Robert Pierre Sébastien CARATERO et Catherine Dominique Blanche BOUVIER - Nicolas François MOREL et Bénédicte Marie Thérèse RENAUDIN - Paul Bernard MARCUS et Chantal Marie-Dominique VAILLANT - Alain Gaston ANTONI et Annie Marie-Louise MIROUX - Jacques André POUILLE et Danièle Elise Marguerite CARRIERE - Henri Emile DUPRE et Huguette DORMEQUE - Gérard Paul André BAUDRAN et Ariane Andréa Anne QUEFFELEC - Bernard Raoul Lucien PIERRE et Martine Marie-Louise Jeanne HATREL - Richard Gaston DAMAY et Chantal Antoinette Françoise JOURDANNE - Gérard Jacques DEVOS et Catherine Sylviane GUILARMOIS - Bernardo dos SANTOS CARREIRA et Paulette ROUSSEAU.

DECES

Clara WEINTRAUB Veuve HECHTER - André Louis LEPETIT - Elise Emilienne Antoinette MACAIRE Veuve POULTET - Henri Julien DOUARCHE - Christelle Rolande DANTON - Emilie Félicie GUDIN

Veuve POURADIER - Clovis Georges BALLAND - Jean Marie Henri AMATHIEU - Julia Maria BERTON Veuve NEVE - Angèle Richard VELLA Veuve BUSUTTIL - François HENRY - Germaine Angèle LOIRAT Veuve FOUBERT - Pierre Victor GENEVY - Berthe Agnès Lucie BAILLET Veuve TILLIER - Céline Hélène GONDARD Veuve PIGEASSOU - Odette Marcelle Simonne GALLOIS épouse COUPARD - René Emile MOLITOR - Mariana CID-CIMARRO Veuve GOMEZ-BALGOMA - Angélique Ernestine DELARUE Veuve LIDON - Marie-Thérèse Madeleine MARAIS de BEAUCHAMP - Armande Augustine PARIS Veuve PESTY - Florent Alphonse Adrien OLLIVIER - Paul Jean Baptiste LESCAILLE - Emile Joseph Eugène GAUFRETEAU - Anne-Marie Jacqueline Henriette Augustine RATIER épouse MONZEIN - Vincent SCURTI - Eugénie Amélie BUISSON Veuve BLUET - Georges PAUL - Berthe Louise Valentine FICHTER Veuve GERARD - Henri Marie LAVOUE - Jean-Gildas François Alexandre Antoine CELO - André Henri Anicet GAUTIER - Bernard Valérie LE BORGNE - Roger Robert GARY - Joseph Marie Ange Félix Ferdinand RENAUDIN - David Jacob DADIA - Justin Julien DOMPER - Reine Mary osèphe BEAUJON Veuve MARCHANDON - Raymond Louis GOUSSARD.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées, et inhumées au cimetière communal dans leur caveau de famille

M. Marcel ANTOINE, décédé le 5 août 1972 à Antony - Mme Andrée LAUREAU, décédée le 15 septembre 1972 à Paris-18^e - Mme Marie PEDEBERNADE née LEBEAU, décédée le 16 septembre 1972 à Montreuil - Mlle Eugénie BOUQUANT, décédée le 18 septembre 1972 à Paris-15^e - Mme Veuve GHILARDUZI née Giovanna BERTOLI, décédée le 5 octobre 1972 au Kremlin-Bicêtre - M. Georges CAULIER, décédé le 8 octobre 1972 à Fontenay-aux-Roses - Mlle Françoise LEPROUST, décédée le 19 octobre 1972 à Dun-sur-Auron (Cher) - Mme Veuve Camille de JANKOWSKI née DUPOMME-REULLE, décédée le 23 octobre 1972 à Clichy (Hauts-de-Seine).

Période du 1^{er} novembre au 31 décembre 1972

NAISSANCES

Stéphane HAUSAUER — Olivier, Jérôme URBANIAK — Antonio DIDEIRA — Jean, Roger, Sébastien SABATIER — Olivier, Hervé LE BOURHIS — Zacharie TOURE — Arnaud, Christophe, Marie BAREY — Valérie BARBET — Hélène, Marie-Louise BOUSQUET — Eve, Yvonne, Carmen GOUALIN — Stéphanie, Nicole, Simone LEGRAND — Didier, Cyril, Sylvia

FORTIER — Nadine BENSEBAA — David, Jacob DADIA — Vincent, Jean, François BREUIL — Fabrice, Jean, Didier DESSEVRE — Karine Gaël PEREZ — Mathieu, Raymond, Pierre LERE — Stéphanie, Mélanie RAIGNEAU — Jérôme, Pierre GAYAT — Karine, Françoise LAMBALLE — Yamina Leïla Houria TADJEDDINE — David, Jean-Claude EVRARD — Steven Robert, Marcel LE TEXIER — Laurent, Jean, Pierre LACAZE — Dominique, Ray-

mond, Patrick NOLIN — Cécile, Antoinette GOUESLAIN — Fabienne DUBO — Sabine, Yasmine, Brigitte FAMECHON — Isabelle DO NASCIMENTO — Patrice, Marc CYGANKO — Carine, Lucile BORDON — Nathalie, Catherine ROUSSEL — Stéphane WERBROUCK — Virginie VERBIESE — Marie-Laurence CHAGNY — Chrystelle MYRTIL — Jean-Christophe DELOBELLE — Delphine, Geneviève COUTIN, Yannick Pascale CUTARD.

SOLMUR - CONFORT

à l'intérieur du Centre commercial SHOPPING-SUD
Tapis - Moquette - Papier peint - Peinture
Ouverture tous les jours, dimanche mat., lundi ap.-midi
91, rue Boucicaut, FONTENAY-AUX-ROSES
Devis et livraisons gratuits **660.77.03**

ENTREPRISE D'ELAGAGES DE PARCS ET JARDINS
Abattage et arrachage mécaniques

Robert ANDREOLI

38, rue des Aulnes - 92-SCEAUX
Tél. : 702-96-47 et 41-15

BOIS AU DÉTAIL

agencement

QUINCAILLERIE - OUTILLAGE

MENUISERIE

Cuisine et Meuble de Rangement

Livraison à domicile

☎ 350.06.34

KERBIRIO Jean

5, place du Général-de-Gaule

92 - FONTENAY-AUX-ROSES



Fernand HUET
FLEURISTE

150, av. du Général-Leclerc (Parc de Sceaux)

SCEAUX (N. 20)

☎ 702-12-06

SPECIALISTE DU CADEAU FLEURI

Exclusivité

Dina F

COUTURE

CREATION DE PRINTEMPS

12, rue des Ecoles - SCEAUX ☎ 350-21-19

Inter **E**changes

ASSOCIATION CULTURELLE

Centre Technique de Voyages Educatifs et Professionnels

Agréé par le Ministère de l'Éducation Nationale et reconnu par le Ministère des Affaires Étrangères

Siège social : 84, avenue Jean-Moulin — 92 260 FONTENAY-AUX-ROSES — ☎ 350.06.89

Bureaux : 48, rue Albert-Thomas — 75 010 PARIS — ☎ 205.83.44 - 205.31.95 - 208.25.99

SPORTS D'HIVER

- LA CHAPELLE-D'ABONDANCE (6 à 15 ans)
- LA TOUSSUIRE (11 à 15 ans) (séjours subventionnés)
- NAUDERS (Autriche)
- KIRCHBERG (Autriche)

Mardi-Gras	Pâques
495 F	755 F
320 F	650 F
495 F	780 F
	780 F

COURS DE LANGUES ET DE CIVILISATION (avec hébergement en familles)

- ANGLETERRE
- ECOSSE
- ALLEMAGNE (bourses de 600 à 1.000 F accordées aux boursiers Education Nationale)
- U.S.A. - SAN-FRANCISCO (en août)
- ESPAGNE

Pâques 2 semaines	Eté 3 semaines	Eté 4 semaines
825 à 880 F	1.150 F	1.350 à 1.425 F 1.650 F
760 à 875 F	1.150 à 1.265 F	1.350 à 1.500 F 2.300 F
	à l'étude	

MARIAGES

Dominique, Gilbert, Georges GIROUARD et Jocelyne, Marie, Berthe CHARPENTIER — Julio GRELA LOUREIRO et Modesta PEREZ LOPEZ — Dominique, Christian GERMAIN et Rosine, Lucie, Madeleine Renée LETOURMY — Bernard, Maurice GOUIN et Claudine, Josette BEAUJARD — Philippe Jean-Pierre TOUTU et Sylvie, Anne, Noëlle MOTRONI — Claude, Michel RENAUD et Thérèse, Marie, Madeleine FILIPPI — Christian, Bernard DELEM et Christine, Marie, Louise PRAVAZ — Pierre, Alexandre, Clément, Constant ROBIN et Raymonde, Françoise NATHAN — François, Roland GUIRAO et Véronique, Marie, Françoise RUINAT — Michel, Ulysse, Roger, René BOULART et Florence Odette, Suzanne PIHOUEE — Mathias, Patrice ALONSO et Annie, Jacqueline, Michèle MARCHAND — Michel, François CAMPANA et Yveline, Jacqueline COULEAU — Gérald, Paul, Léopold HANOT et Marie, Louise, Laurette Simone MALHACHE — Jean GANTES et Berthe, Joséphe, Jacqueline, Michelle TROYON — Nicolas, Henri RENAN KOPYTTO et Annik, Simone, Irène ROLLETT — Daniel, Jean, Gabriel ROCHER et Michèle, Françoise LHUGNOT — Jacques THIBAUT et Patricia, Louise ABOU — Jean-Claude, Pierre, Joseph PEUREUX et Elisabeth, Gilberte MARTIN — Alain, Armand GUICHARD et Joelle, Paulette CHARTIER.

DECES

André, Henri, Marcel GOUDEY — Yvonne, Marie, Joséphine FAGUET, veuve RIBREAU — Fernand, Georges USSELMANN — Léontine, Louise, Adela LEGRAVEREND, veuve POTEI — Xavier, Georges KUENY — Clarisse, Marthe

WALLART, veuve CAPRON — Lucien, Gabriel PHARISIEN — André, Jean, Edouard LAPIERRE — Gaston, Auguste BOUILLEROT — Gertrude, Marie, Lucie MADELIN, veuve QUILLIARD — Audrey, Ellen, Yvonne BENNETT veuve MICHAUX — Jean-Christophe DELOBELLE — Armandine, Julienne FAYE, veuve DUWEL — Marie, Aimée MERMOUD, épouse SNEGAROFF — Lucia FABBIANI, veuve CONTARDO — Geneviève, Yolande, Gabrielle FONTAINE, veuve VEIL — Jeanne, Louise RUSTUEL, veuve NOISIER — Paul BUCHERON — Joseph GERMAIN — Chérif HAMMACHE — Germaine DOUAY, épouse PETIT — Marguerite, Véronique LAFON, veuve SAUNIER — Maurice, Raymond JOUISSE — André, Théodore LIOULT — Pauline PLATEL, épouse BIANCONI — Robert, François DEPRES — Marceline GLADIEUX, veuve MAHIEUX — Hélène PREUX, veuve PERRET — Paulette SIGWALT, épouse GAUBERT — Euphrasie, Emilie CAYLA, veuve FREYSINGES — Eugénie, Marie, Clotilde ADDE, veuve LEMONNIER — Germaine, Antoinette PAYANT, veuve RIDEL — Marguerite, Marie, Louise FADRY — Marguerite DESMOULINS, veuve MESTRE.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées, et inhumées au cimetière communal dans leur caveau de famille

Mme Vve MORISSEAU, née Marie-Louise HERBELIN, décédée le 2 novembre 1972 à Paris-15° — Mme Veuve RAGON, née Jeanne OZIER, décédée le 23 novembre 1972 à Fontenay-aux-Roses (Hts-de-Seine) — Mme Veuve TAUTAIN, née Solange SANGLINE, décédée le 28 novembre 1972 à La Garenne-Colombes (Hauts-de-Seine) — M. Jules ROUSSEL, décédé le 12 décembre 1972 à Paris-13°.

Recensement de la 2^e tranche de la classe 1975

Doivent se faire inscrire au cours du mois d'avril 1973 et éventuellement du mois de mars 1973 :

1. les jeunes gens de nationalité française ou sans nationalité, nés entre le 1^{er} avril 1955 et le 30 juin 1955.
2. tous les hommes de 18 à 50 ans qui auront obtenu ou conservé la nationalité française avant le 1^{er} avril 1973.

Modalités d'inscription

Les intéressés doivent demander leur inscription ou la faire demander par leurs représentants légaux :

- à la mairie du lieu du domicile de leur père (ou, à défaut, de leur mère ou de leur tuteur), si celui-ci est établi en métropole;
- à la mairie de leur résidence habituelle si leur père (ou à défaut leur mère ou leur tuteur) est établi sans eux dans un département ou territoire d'outre-mer ou dans un pays étranger.

S'ils sont majeurs, émancipés, mariés, veufs ou divorcés ou s'ils n'ont ni père, ni mère, ni tuteur, ils doivent demander leur inscription à la mairie du lieu de leur domicile personnel.

Ils doivent être munis de l'une des pièces suivantes établissant leur état civil :

- livret de famille de leurs parents ou fiche familiale d'état civil;
 - leur propre livret de famille ou fiche familiale d'état civil s'ils sont mariés, veufs ou divorcés;
 - à défaut, fiche individuelle d'état civil, extrait d'acte de naissance.
- En outre, les hommes appartenant à la catégorie visée au paragraphe 1 ci-dessus doivent remettre ou présenter, selon le cas, l'un des documents suivants (ou une copie) :
- déclaration d'option ou de nationalité enregistrée au Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Population;
 - décret de naturalisation ou de réintégration;
 - extrait de jugement.

Il est remis à chaque personne recensée un récépissé attestant son inscription sur les listes de recensement.

Nota : Il est précisé que les certificats, extraits d'actes d'état civil et toutes pièces que les jeunes gens ont à produire doivent être délivrés sans frais par les autorités qualifiées.

Guide de Sceaux 1973

Additifs - Rectificatifs

SANTE

CHIRURGIENS-DENTISTES, page 24

Nouvelle adresse :

LACHOVIEZ
42, 44, rue de Fontenay
702-65-35

CLINIQUES, page 24

Ajouter :

CLINIQUE CHIRURGICALE DE L'AS-SOMPTION : Chirurgie générale, Urologie, Gynécologie, etc.
24, avenue Victor-Hugo, à Bourg-la-Reine
702-07-99 et 350-18-40

INFIRMIERES, page 24

Ajouter :

DESCHATEAUX B.
69, boulevard Desgranges
350-34-68

MEDECINS, page 25

Rectifier :

BESNARD Y., au lieu de BESNARD Mme Y.

Ajouter :

LE VAN QUYEN
31, rue du Docteur-Roux
660-81-31

ORTHOPEDISTES, page 26

Supprimer :

CHASSAGNE (Mlle)

Ajouter :

DIETETIQUE

DELANDRE, Vie et Nature : régimes diététiques
47, rue Houdan
702-62-25

CONFECTION - PRET A PORTER

(page 42)

Ajouter :

GRIBOUILLE, Mme Delouse
198, rue Houdan et 2, avenue de la Gare
702-33-24

MAROQUINERIE

(page 49)

Ajouter :

PARFUMERIE DU PARC
15, rue Michel-Charaire
702-17-51

PARFUMERIES

(page 50)

Ajouter :

PARFUMERIE DU PARC
(Voir ci-dessus)

PATISSIER-CONFISEUR-GLACIER

Ajouter :

BOMER ET AMARY
21, rue Houdan
702-00-27

VOTRE CLUB

DE MISE EN CONDITION PHYSIQUE



■ 2 SAUNAS FINLANDAIS

avec douches horizontales
(élimination des toxines).

■ LITS DE RELAXATION et OXYGENATION MARINE

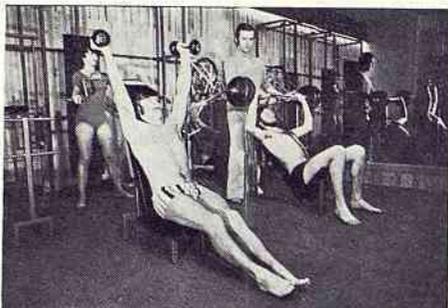
dans lesquels l'on peut se dé-
contracter au maximum avec
fond sonore (vagues et mouet-
tes).

Par ces techniques le Centre
est à même de vous faire
retrouver tous les bienfaits
de vos vacances.

A votre disposition :

Le carnet de tickets « Forfait »
vous permettant de suivre
plusieurs disciplines pendant
l'année

à des prix très raisonnables.



■ PREPARATIONS :

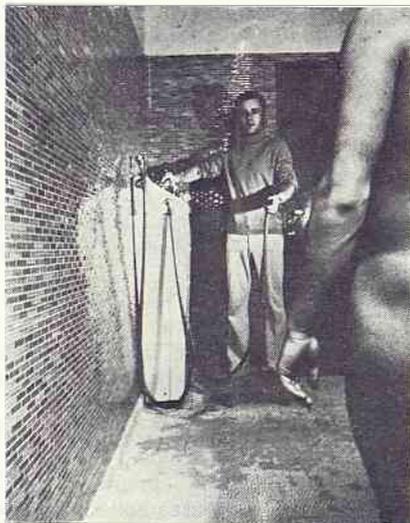
Sports d'hiver, Vacances.

Salle de culture physique
analytique

adaptée à votre cas morpholo-
gique et professionnel.

■ LE SOLARIUM

destiné à préparer la peau aux
rayons solaires et préserver un
bronzage naturel.



■ CURE MARINE

unique dans votre région
le bain d'algues vertes (cou-
pées sur pied au large de Saint-
Malo, broyées sur place et ga-
rantes pures de tout produit
chimique). Ce sont des algues
fraîches additionnées au bain
dont l'odeur de l'air marin bre-
ton est caractéristique.

L'originalité la plus surprenante
est la « baignoire à Turbulo-
mass-jets » équipée d'un en-
semble de tubulures et de bu-
ses savamment disposées qui
vont sous la pression de l'eau
chaude (6 kgs) masser en pro-
fondeur le corps.

■ Salle de DOUCHE AU JET

d'abord chaud (sédatif), puis
froid en pluie à forte pression
(tonifiante).

VENEZ NOUS CONSULTER



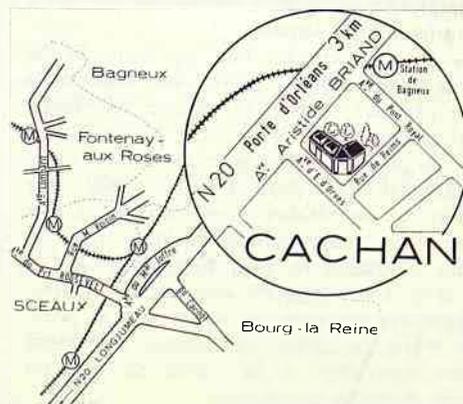
Centre de remise en forme

10, avenue d'Estienne-d'Orves
à 50 mètres du métro « Bagneux » (N. 20)

94230 CACHAN
☎ 656-23-72

Heures d'ouverture : Tous les jours de 10 h à 13 h 30 et 15 h à 21 h
Samedi sur rendez-vous

M. et Mme GERNOT vous attendent pour vous faire visiter leurs
installations et répondre à tous les problèmes qui vous préoccupent.



Service de garde des médecins

Du dimanche 4 mars au dimanche 29 avril 1973

Mars

Dimanche 4 mars :

Dr GALVIN, 53, avenue Georges-Clemenceau 702-38-38

Dimanche 11 mars :

Dr LE VAN GUYEN, 31, rue du Docteur-Roux 660-81-31

Dimanche 18 mars :

Dr MOUROT, 5 et 7, av. des Quatre-Chemins 350-17-36

Dimanche 25 mars :

Dr PERIE, 31, rue des Pépinières 702-65-48

Avril

Dimanche 1^{er} avril :

Dr RENAULT, 112 bis, rue Houdan 702-19-93

Dimanche 8 avril :

Dr BESNARD, 46, avenue du Président-Roosevelt 702-02-45

Dimanche 15 avril :

Dr BLANC, 81, rue Houdan 702-17-28

Dimanche 22 avril :

Dr BOUIN, 101, rue Houdan 702-40-46

Lundi 23 avril :

Dr GALVIN, 53, avenue Georges-Clemenceau 702-38-38

Dimanche 29 avril :

Dr LE VAN GUYEN, 31, rue du Docteur-Roux 660-81-31

CLINIQUE DES HAUTS-DE-SEINE

17, av. du Bois

CHATENAY-MALABRY-92

- Dialyse Reinal
- Chirurgie générale
- Médecine
- Electro-radiologie
- Analyse médicale
- Kinésithérapie - Massage

Tél. 660-01-23

(six lignes groupées)

Service des urgences et
ambulances assuré jour et nuit

CLINIQUE CONVENTIONNEE AVEC SECURITE SOCIALE ET MUTUELLES

Centre de Balnéothérapie de BOURG-LA-REINE

Agréé Sécurité Sociale - Conventonné tiers payant M.G.E.N. - Mutuelles - R.A.T.P.

PISCINE AGREEE — CHAUFFEE ET TRAITEE

- Rééducation fonctionnelle et massages en grande piscine chauffée.
- Lances au jet à température et pression variables - Jet carbo-gazeux.
- Piscine d'évolution de grands handicapés.
- Cures thalassothérapeutiques - Hydrothérapie rhumatismale.
- Massothérapie chinoise - RELAXATION - YOGA.
- Gymnastique médicale infantile, corrective et orthopédique.
- Boues et électricité médicales.
- Traitements spéciaux cellulite au jet - Ionothérapie.
- Gymnastique en groupe.

Kinésithérapeutes rééducateurs
diplômés d'Etat
Sur rendez-vous et à domicile

159, avenue du Général-Leclerc

(Nationale 20)

92 - BOURG-LA-REINE

Tél. : 350.63.79

radio

SANTE
CONFORT
SERVICE

NUIT
et
JOUR

TOUTES DISTANCES

AMBULANCES MUNICIPALES

736.69.22

Vente et location de cannes et béquilles — Matériel médical

175, rue de la Porte-de-Trivaux ~ CLAMART



Seule société agréée pour les transports des malades, indigents, relevant des bureaux d'aide sociale des communes

E. BARBANCE

Chantiers et bureau : 9, pl. Général-de-Gaulle, Fontenay-aux-Roses. Tél. : 702-11-45.

Bureau de commandes : 35, rue Houdan, Sceaux. Tél. : 702-14-34.

BOIS
CHARBON
MAZOUT

Jerricans - Bidons
Camions citernes
(Volupcompteurs)

AGENCE « SCEAUX - PARC »

Conseiller immobilier agréé S.N.P.I. et F.F.P.I.C.
60 bis, av. Franklin-Roosevelt (près Eglise) - 92-SCEAUX
Tél. : 350-34-14 et 660-15-72
Promotion - Location - Gérance - Lotissements

MIROITERIE 102

DJIAN Raymond
Vitrerie détail

La glace et le verre dans toutes leurs applications

Ateliers et bureaux :

102, avenue Aristide-Briand - ANTONY - 666-09-66

BOUTIQUE D'EXPOSITION

ARTICLES DE CADEAUX
ENCADREMENTS ET MEUBLES DE STYLE

Dépositaire : CHRISTOFLE

29, avenue Aristide-Briand

J. C. LE BELLER

agréé à la S.S. et aux mutuelles

nouvelle adresse

23, rue Bertron - 92330 SCEAUX

masseur-kinésithérapeute D.E.

sur rendez-vous et à domicile

nouveau téléphone 350.68.07

ALAIN GAIMARD - MARCEL CISINSKI KINÉSITHÉRAPEUTES

diplômés d'état

—◆—
MASSAGES

REEDUCATIONS gymnastique médicale

ELECTROTHERAPIE

BOUES VOLCANIQUES
—◆—

Cabinet : 15, rue des Paradis ☎ 660-31-15
92260 FONTENAY-AUX-ROSES

TOUS SOINS A DOMICILE

CLINIQUE DE L'HAY-LES-ROSES

CHIRURGIE GENERALE ET SPECIALISEE

ORTHOPEDIE - ACCOUCHEMENT

GYNECOLOGIE · RADIOLOGIE

REEDUCATION FONCTIONNELLE

15, rue des Tournelles - Tél. : 702-85-50
94240-L'HAY-LES-ROSES

Clinique des Vallées

6, rue des Vallées 92290-CHATENAY-MALABRY

- maternité
- chirurgie gynécologique
- radiologie
- laboratoire d'analyses
- kinésithérapie

☎ 702-63-77 +
350-22-00

METRO : Ligne de Sceaux, Stations : Robinson ou Sceaux
AUTOBUS : 194-198. Stations - Petit-Châtenay ou Mairie
de Châtenay.
179. Station : Les Vallées.

Clinique du Bois de Verrières

66, rue du Colonel-Fabien 92160-ANTONY

- chirurgie générale
- chirurgie des enfants
- chirurgie digestive
- urologie
- orthopédie
- gynécologie
- service d'urgences
- radiologie
- laboratoire d'analyses

☎ 666-04-72

METRO : Ligne de Sceaux. Station : Antony
AUTOBUS : 196. Stations : F.-Molé ou J.-Périn.
179. Station : Sully-Prud'homme.

Cliniques placées sous la même Direction, conventionnées avec S.S. et principales Mutuelles

Service de garde des pharmaciens

Du dimanche 4 mars au dimanche 29 avril 1973

Mars

Dimanche 4 mars :

Mme LAVERDET, 106, rue Houdan 702-00-62

Dimanche 11 mars :

Mme MOUIEL, 43, rue des Coudrais 702-40-44

Dimanche 18 mars :

Mlle WEBER, 7, avenue des Quatre-Chemins 702-16-12

Dimanche 25 mars :

M. VARIN, 45, rue Houdan 702-00-91

Avril

Dimanche 1^{er} avril :

M. LEBLANC, 51, rue de Bagneux 702-10-59

Dimanche 8 avril :

Mme MATHA, 144 bis, av. du Général-Leclerc 350-03-00

Dimanche 15 avril :

Mlle LACOUR, 127, rue Houdan 702-00-76

Dimanche 22 avril :

Mme MOUIEL, 43, rue des Coudrais 702-40-44

Lundi 23 avril :

Mme MOUIEL, 43, rue des Coudrais 702-40-44

Dimanche 29 avril :

Mme LAVERDET, 106, rue Houdan 702-00-62

ADDITIF AU GUIDE DE SCEAUX 1973

Nous vous prions de bien vouloir rajouter dans la rubrique « Cliniques », page 24

CLINIQUE CHIRURGICALE DE L'ASSOMPTION

24, avenue Victor-Hugo, à Bourg-la-Reine (92340)

Tél. 702-07-99 et 350-18-40

MASSAGES, REEDUCATION, GYMNASTIQUE MEDICALE, GYMNASTIQUE DE GROUPE, HYDROTHERAPIE, INFIRMIERE, PEDICURIE, SAUNA, PODOLOGIE, ELECTROTHERAPIE

Centre Médical de Rééducation Fonctionnelle

Mrs. CHEVALIER-CHAUMARD-PARADIS

Conventionné par les Mutuelles des Fonctionnaires et Agents de l'Etat — M.G.E.N. — P.T.T. — ARMEE...

10, boul. de la République / Fontenay-aux-Roses

☎ 350-61-05

Clinique Chirurgicale de l'Assomption

Chirurgie générale - Urologie - Gynécologie - Traumatologie - Radiologie

Chirurgie des artères - Maladies de l'appareil digestif - O.R.L. - Laboratoire d'analyses

24, avenue Victor-Hugo ~ 92 - BOURG-LA-REINE

☎ 702-07-99

Face le Lycée Lakanal

350-18-40 +



Conventionnée Sécurité Sociale - S.N.C.F. - R.A.T.P. - Mutuelles

Clinique Taboise

MAISON DE RETRAITE ET DE REPOS

Personnes semi-valides - Aveugles

Soins - Régimes - Surveillance médicale assurés

AU CALME, DANS UN CADRE DE VERDURE

3, rue Taboise ~ 92140 CLAMART

☎ 642.30.45



office régional de l'habitat

AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

153, av. du Général-Leclerc - 92-BOURG-LA-REINE
T 660-44-66

Constructions traditionnelles de maisons individuelles

VENTES
LOCATIONS
CONSTRUCTIONS
NEUVES



Caisse garantie
F N A I M

SCEAUX

CENTRE RESIDENTIEL

M^o, très beau LIV., balc., hall, 2 ch., ch. cent., radiat., pt imm. neuf, gd stg, box compris. 154.000 + 20.000 CF, longs crédits.

FONTENAY-AUX-ROSES

Très beau LIV. DBLE, 2 ch., hall, dressing, gde cuisine, s. de bns complète, pt imm. récent, pierre de taille, verdure. 162.000 F. Crédit 20 ans.

CHATENAY-MALABRY

Dans magnifiq. parc gd LIV., balcon sud, 2 ch., hall, dressing, cuisine + coin repas, belle s. de bns, ch. cent., radiateur, imm. récent, marbre. 220.000, longs crédits.

SCEAUX METRO

Beau LIV. DBLE + 3 ch., 2 balc., gd cft, radiat., pt imm. récent bon stg. 163.000 + 10.000 CF, longs crédits.

CLAMART

LIMITE FONTENAY

Dans le « Panoramic », un des plus beaux imm., luxueux appt avec terrasse et vue splend., gd LIV., hall, 2 ch., s. de bns + c. toil, ch. cent., radiat., box compris. 230.000 F. Crédit 20 ans.

M^o PARC DE SCEAUX

Spl. imm. marbre 1968, hall, LIV. DBLE, balc., 3 ch. gd cft, radiat., 2 park. 237.000 F, longs crédits.

SCEAUX-CENTRE

Situation privilégiée pt imm. récent ds parc beau séjour, balc., 2 ch. tt cft. EXCEPT.: 109.000 F, longs crédits.

BOURG-LA-REINE M^o

Appt de grande classe avec vaste terrasse, hall, LIV. DBLE 60 m² + 3 CH., s. de bns + s. d'eau, cuis. + off., ch. cent., radiat., garage. 268.000 F. Crédit 20 ans.

SCEAUX, près métro

Bel appt. de 6 p. dont séjour 35 m² + 4 CH., 2 bns, gde cuisine, ch. cent., radiat., pt imm. récent, bon stg. 270.000 F, longs crédits.

BOURG-LA-REINE METRO

Résidentiel, très beau pav. sur sous-sol, garage, LIV. DBLE + 3 CH, cuisine, s. de bns, agréable jardin. URGENT. 255.000, longs crédits.

SCEAUX-ROBINSON

Coquet pavillon tt à neuf LIV. DBLE + 3 CH, cuisine et s. de bns modernes, sous-sol, garage, agréable jardin. 280.000 F. Crédit 20 ans.

FONTENAY-AUX-ROSES près Métro

Dans quartier verdoyant au calme, belle villa meulière, LIV. DBLE + bureau + 5 ch, cuisine, s. de bns, sous-sol, garage. Sup. Parc. 650 m². Prix intéressant.

PETITES ANNONCES — SCEAUX — PETITES ANNONCES — SCEAUX — PETITES ANNONCES — SCEAUX

DEMANDES D'EMPLOI

Dame disting., cultiv., habitant Sceaux, ay. tenu comm. luxe, aimer. seconder ou rempl. commerçant heures pointe, repas ap.-mid. (antiquité, parfum. maroq., etc.), égal. actv. hôtesse. Tél. Journal, 744-35-45, qui transmettra. Mme FAUVEAU.

Ouvrier portugais travaillant en France depuis six ans ferait le samedi des travaux de jardinage. Téléphoner à 702-30-90.

IMMOBILIER

Part. ach. maison à Sceaux, calme. Tél. : 350-06-38, après 20 heures.

Ech. appart. 3-4 pièces tt conf., loy. anc., bd Berthier, Paris-17^e, contre 5 pièces (app. de préf. ou villa), à Sceaux. Tél. : ETO. 67-45.

Part. vd pavillon, 5-6 p. tt conf., ét. neuf, calme, soleil, pr. métro. Tél. : HANNEBERT. 660-28-00.

SCEAUX Résid., pépinières, prox. métro. Part vd appart. libre 3 p., entr., cuis., v. o., sl. bains, w.-c., cave, ch. cent. Tél. : 972-45-79.

A vend. rég. Limoges (65 km), pavil. 2 p., cuis., s. b., 2 garage, en pierre région. 380 m² terrain, chauff. cent. Px 88.000 F. Rens. DUQUESNOY, 7, av. Sablons, 91-Grigny-2. Tél. 906-10-35.

Rech. place pr. ma voit. ds park. Sceaux just temps amen. enfants école et faire qq. courses pendt la sem. Tél. 660-09-22.

Part. cède gd app. Fontenay-au-Roses, séjour 41 m², 5 ch., sal. bn., douch., gd cuis., cave, garage. Tél. 350-06-89.

DIVERS

J. F. licenc. don. leç. part. Math., Phys., Chim. ttes classes. Sérieuses réf. Mme HANNEBERT. Tél. 660-28-00

A vd. caus. retraite Droguerie, ca-deaux, parfum., jouets, cent. comm. imp. Bon chif. aff. Tél. 965-65-97.

A vd. bur. acajou, 6 tiroirs, t. bon état. Tél. 660-02-75.

Vd. train élect. circuit 20 m., 3 locos, 22 wag., acc. nombr. 350 F (Hornby Ho). LERAY Serge, 1, rue Marc-Sangnier.

Leçons Franc., Angl., Esp. Ttes classes. Rattrap. scol. Tél. 350-49-33.

B.M.I. — SCEAUX

Insertion gratuite - Insertion payante (Rayer la mention inutile)

ANNONCE

Texte :

Nom : Prénom :

Adresse : Téléphone :

A découper et à adresser à DIEP
37, rue de Châteaudun, Paris-9^e

Date :

Signature



SPECIALISTE PEUGEOT

Lavage — Graissage - Pulvérisation

Avenue Paul-Langevin - SCEAUX ☎ ROB. 85-23

Votre moteur chauffe, faites-le détartre avec

La machine spéciale LAV'RA'MON

Ets ORTIN Anciennement GELIN
 Tapisserie - Literie - Décoration - Moderne - Style
 REFECTIONS
 SOMMIERS ET MATELAS DANS LA JOURNEE
 15, avenue Georges-Clemenceau - 92-SCEAUX
 Tél. : 702-17-67



B. COMBETTE Agent général
 Diplômé E.N.A.
 31 bis, av. de Robinson
 92290-CHATENAY-MALABRY
 Tél. 702-16-63



ANTONY massy SPORTS

VETEMENTS - SPORTS - CAMPING
 LOCATION SKIS - CHAUSSURES
 TENNIS EQUITATION
 31, avenue de la Division-Leclerc
 92-ANTONY Tél. : 666-02-13

TÉLÉ-BLAGIS

Centre commercial des Blagis
 (Terminus autobus 188)
 92-SCEAUX Tél. 350-15-00

Dépositaire officiel : PHILIPS
 PATHE MARCONI
 CONTINENTAL-EDISON - BRANDT
 CALOR - MOULINEX - KRUPS
 TORNADO, etc.
 Service après-vente assuré par nos techniciens

SIREINE AUTOMOBILE

VOTRE
 CONCESSIONNAIRE



Exposition permanente voitures neuves et d'occasion

- MECANIQUE
- TOLERIE
- PEINTURE EN CABINE
- STATION-SERVICE
- LAVAGE RAPIDE



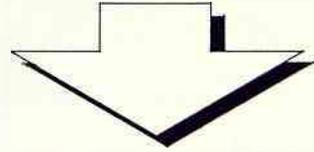
4000 M² à votre service

12 à 14, avenue du Général-Leclerc - nationale 20 — 92 340 BOURG-LA-REINE

☎ 350-48-40



MULTI-SCEAUX

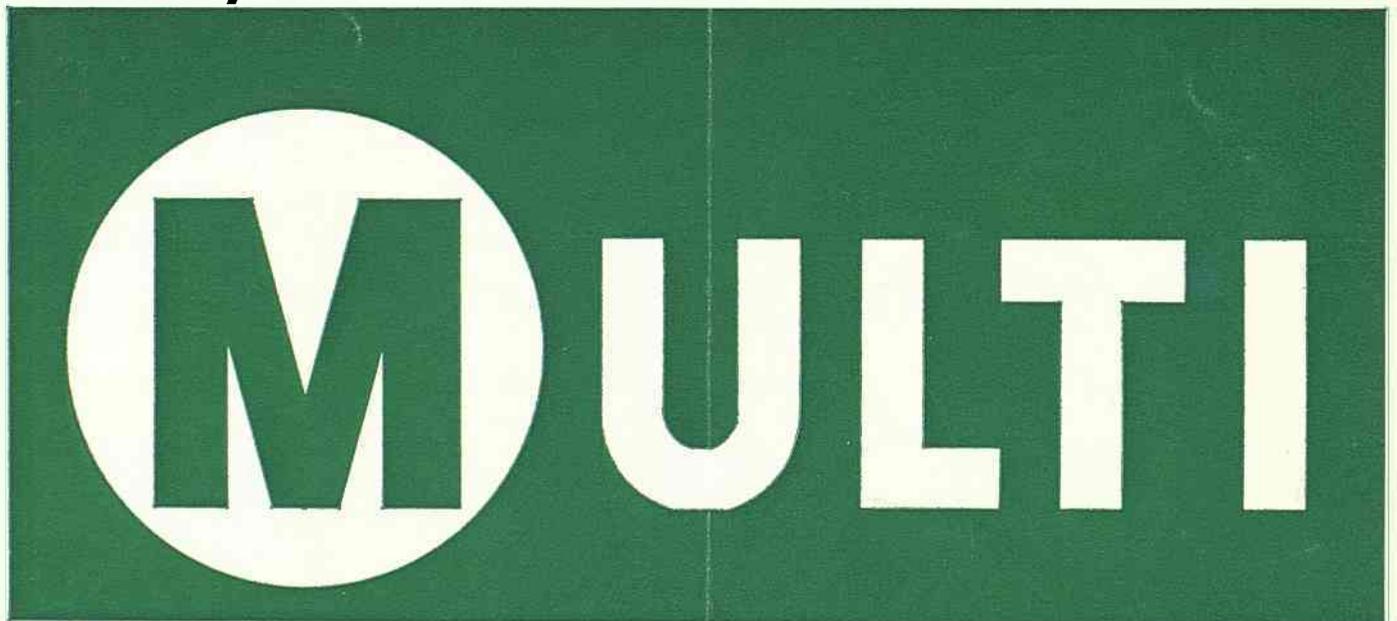


PARKING

Rue Eugène Maison à SCEAUX



du rayon au coffre de votre auto!



SCEAUX

153, RUE HOUDAN
(GARE SCEAUX-ROBINSON)



PLESSIS ROBINSON

PLACE DE LA LIBERATION



BAGNEUX

16 AV. LOUIS PASTEUR

